

HLSI 300

DE

Laubsauger/-bläser

Gebrauchsanweisung - Originalbetriebsanleitung

GB

Electric Leaf blower vacuum

Operating Instructions - Translation of the original Operating Instructions

FR

Aspirateur à feuilles électrique

Manuel d'utilisation - Traduction du mode d'emploi d'origine

IT

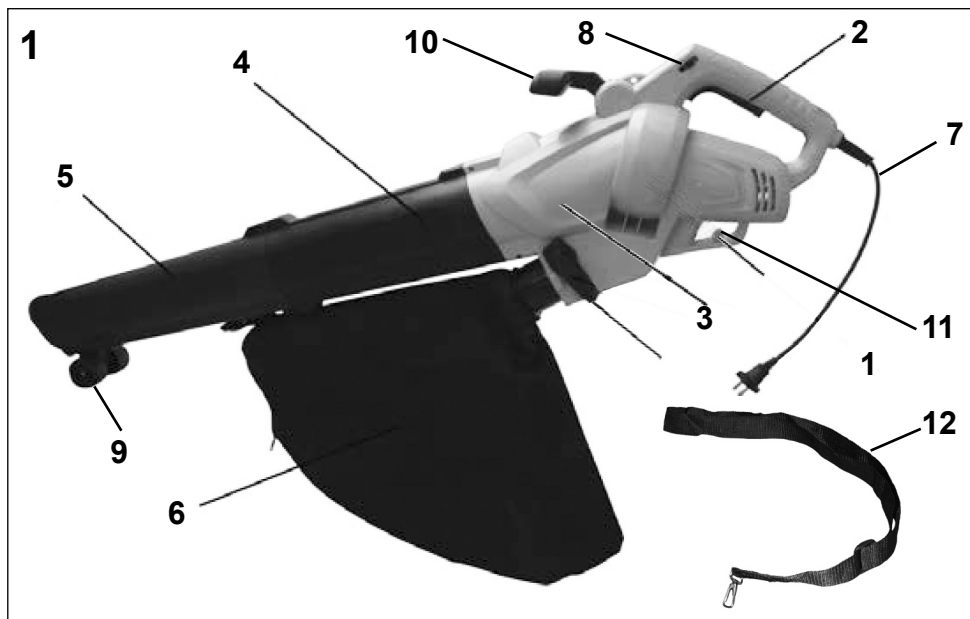
Aspira-fogliame elettrico

Istruzioni per l'uso - Traduzione delle istruzioni per l'uso originali.





- DE** Vor Inbetriebnahme Gebrauchsanweisung lesen!
- GB** Read operating instructions before use!
- FR** Lire attentivement le mode d'emploi avant chaquemise en service!
- IT** Prima della messa in funzione leggere le istruzioni per l'utilizzo!



DE: Produktbeschreibung

- 1 Motorgehäuse
- 2 EIN/AUS-Schalter
- 3 Wahlhebel
- 4 Oberes Rohr
- 5 Unteres Rohr
- 6 Fangsack
- 7 Netzkabel mit Stecker
- 8 Drehzahlregler
- 9 Rad
- 10 Vorderer Griff
- 11 Kabelzugentlastung
- 12 Schultergurt

FR: Composants et éléments de commande

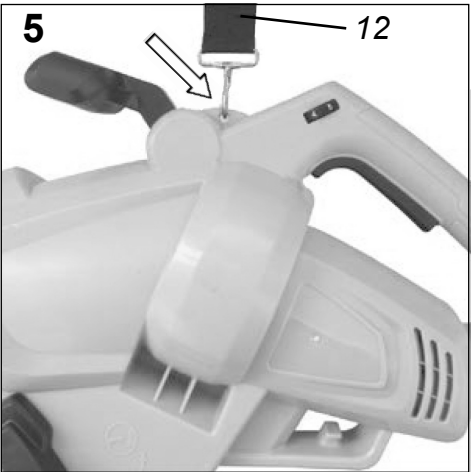
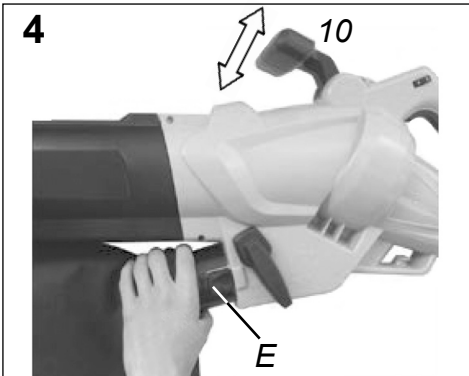
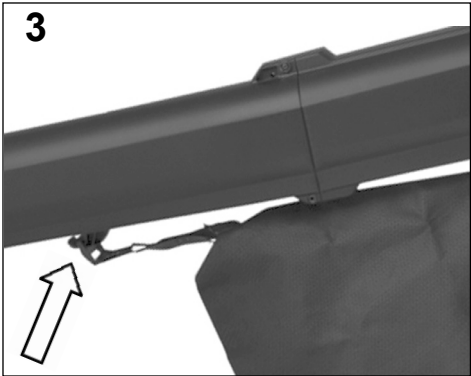
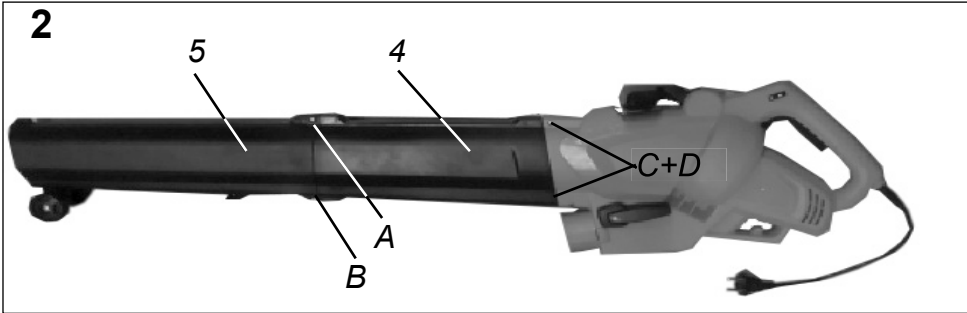
- 1 Boîtier moteur
- 2 Interrupteur marche/arrêt
- 3 Levier sélecteur du mode aspiration/soufflage
- 4 Tuyau d'aspiration/de soufflage supérieur
- 5 Tuyau d'aspiration/de soufflage inférieur
- 6 Sac de collecte des déchets
- 7 Câble d'alimentation avec connecteur
- 8 Régulateur de la vitesse de rotation
- 9 Roue
- 10 Poignée avant
- 11 Décharge de traction du câble
- 12 Bandoulière

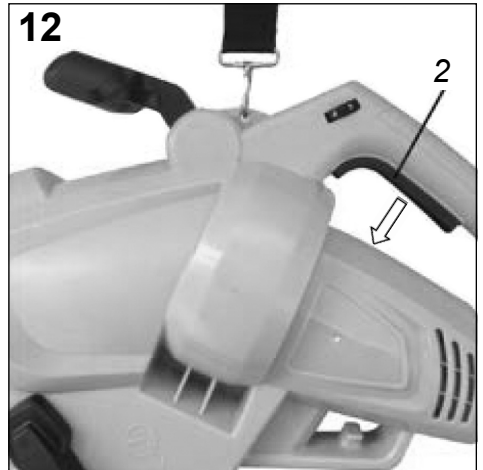
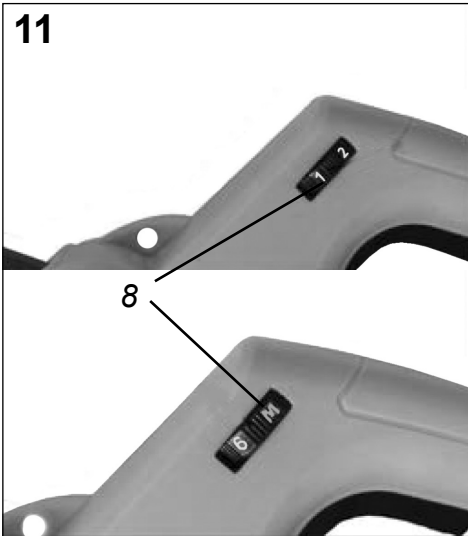
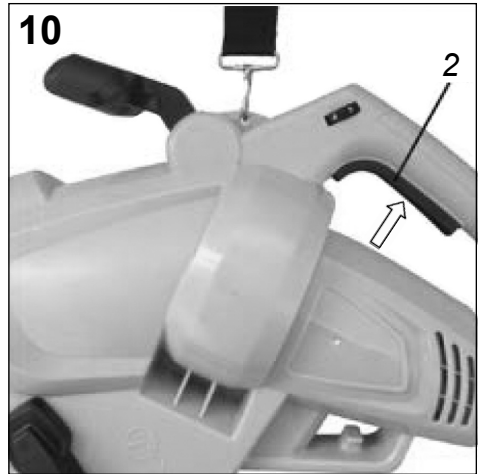
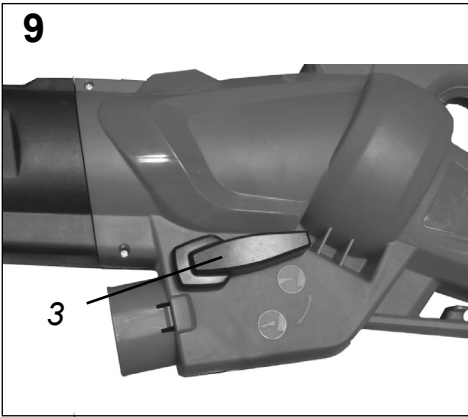
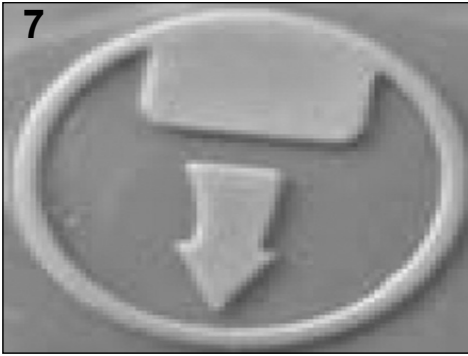
GB: Names of the parts

- 1 Motor housing
- 2 Trigger
- 3 Selection knob
- 4 Upper tube
- 5 Lower tube
- 6 Collection bag
- 7 Power cord & plug
- 8 Adjusting speed controller
- 9 Wheel
- 10 Front handle
- 11 Cable strain relief
- 12 Shoulder belt

IT: Componenti ed elementi di comando

- 1 Carter motore
- 2 Interruttore on/off
- 3 Leva selettiva aspirazione/soffiaggio
- 4 Tubo di aspirazione/soffiaggio superiore
- 5 Tubo di aspirazione/soffiaggio inferiore
- 6 Sacchetto di raccolta per gli scarti
- 7 Cavo di rete con spina
- 8 Regolatore di velocità
- 9 Rotella
- 10 Maniglia anteriore
- 11 Serracavo
- 12 Tracolla





Elektro-Laubsauger/Laubbläser


DEUTSCH






| INHALTSVERZEICHNIS | Seite |
|---|--------------|
| Abbildungen | 1 - 5 |
| Sicherheitssymbole und internationale Symbole | DE-2 |
| Sicherheitshinweise | DE-4 |
| • Arbeitsbereich | DE-4 |
| • Elektrische Sicherheit | DE-4 |
| • Persönliche Sicherheit | DE-4 |
| • Gebrauch und Pflege von Elektrowerkzeugen | DE-5 |
| • Service | DE-5 |
| • Zusätzliche Sicherheitsvorschriften für Laubsauger mit Blasfunktion | DE-5 |
| • Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose | DE-8 |
| Bestimmungsgemäße Verwendung | DE-8 |
| Auspacken | DE-8 |
| Vorbereitung des Laubsaugers vor dem Gebrauch | DE-9 |
| Montage | DE-9 |
| • Saug-/ Gebläserohr | DE-9 |
| • Einbau des Abfallsammelsacks | DE-9 |
| • Einstellbarer vorderer Griff | DE-9 |
| • Montage des Schultergurts | DE-9 |
| • Vor dem Start | DE-9 |
| Betrieb | DE-9 |
| • Laubsauger starten | DE-9 |
| • Laubsauger stoppen | DE-9 |
| • Laubsauger benutzen | DE-9 |
| • Gebläsemodus | DE-9 |
| • Saugmodus | DE-10 |
| Reinigung und Lagerung | DE-10 |
| Auswechseln des Netzkabels | DE-10 |
| Fehlersuche | DE-10 |
| Reparaturdienst | DE-10 |
| Entsorgung und Umweltschutz | DE-10 |
| Garantie | DE-11 |
| Ersatzteil | DE-11 |
| Technische Angaben | DE-11 |
| Konformitätserklärung | DE-12 |
| Service | |

SICHERHEITSSYMBOLS UND INTERNATIONALE SYMBOLS

In dieser Gebrauchsanweisung werden Sicherheitssymbole sowie internationale Symbole und Piktogramme beschrieben, die auf dem Gerät angebracht sein können. Vor Gebrauch dieses Gerätes müssen alle Sicherheitshinweise gelesen werden. Bei nicht vorschriftsmäßigem Gebrauch dieses Saug- und Blasgerätes können Verletzungen durch Feuer, Stromschlag oder Schneidverletzungen sowie Sachbeschädigungen entstehen.

Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung gut auf !

| SYMBOL | BEDEUTUNG |
|---|--|
|  | <p>WARNSYMBOL Zeigt Gefahr, Warnhinweise oder Grund zu besonderer Vorsicht an. Kann zusammen mit anderen Symbolen oder Piktogrammen verwendet werden.</p> <p>LESEN SIE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG Wenn Sie sich nicht an Bedienungshinweise und Sicherheitsvorkehrungen in der Gebrauchsanweisung halten, können schwerwiegende Verletzungen auftreten. Lesen Sie vor Start und Betrieb dieses Gerätes die Gebrauchsanweisung.</p> |
|  | <p>VERLETZUNGSGEFAHR! Achten Sie auf weggeschleuderte Gegenstände. Anwesende fernhalten.</p> <p>HALTEN SIE ANDERE PERSONEN AUF ABSTAND WARNUNG: Achten Sie darauf, dass sich im Abstand von 5 m um den Arbeitsbereich niemand aufhält. Dies gilt insbesondere für Kinder und Tiere.</p> |
|  | <p>AUSSCHALTEN! Netzstecker ziehen vor Reinigungs oder Wartungsarbeiten!</p> |
|  | <p>Bei Beschädigung des Netzkabels oder des Verlängerungskabels sofort den Netzstecker ausstecken.</p> |
|  | <p>BENUTZUNG UND AUFBEWAHRUNG Nicht bei feuchter Witterung verwenden und stets in trockenen Räumen aufbewahren.</p> |
|  | <p>TRAGEN SIE AUGEN- UND GEHÖRSCHUTZ WARNUNG: Weggeschleuderte Gegenstände können zu schwerwiegenden Augenverletzungen, übermäßiger Lärm kann zum Verlust des Gehörs führen. Tragen Sie beim Betrieb dieses Gerätes Augen- und Gehörschutz.</p> |

| SYMBOL | BEDEUTUNG |
|---|---|
|  | <p>ROTIERENDE FLÜGELRÄDER! Hände und Füße bei laufendem Gerät nicht in die Öffnungen stecken.</p> <p>GEFÄHRLICHE AUFNAHMEÖFFNUNG Hände und Füße bei laufendem Gerät nicht in die Öffnungen stecken.</p> |
|  | <p>Schutzklasse II</p> |
| <p>IPX0</p> | <p>Schutzart</p> |
|  | <p>Bestätigt die Konformität des Elektrowerkzeugs mit den Richtlinien der Europäischen Gemeinschaft.</p> |
|  | <p>ACHTUNG UMWELTSCHUTZ! Dieses Gerät darf nicht mit dem Hausmüll/Restmüll entsorgt werden. Bitte führen Sie Ihre Elektrogeräte dem Recycling zu; Informationen hierzu erhalten Sie von Ihrem Händler oder den örtlichen Behörden.</p> |
|  | <p>Garantierter Schalleistungspegel LWA</p> |

Sicherheitshinweise

Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern durchgeführt werden.

Dieses Gerät darf nicht von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden.

ACHTUNG! Lesen Sie sämtliche Hinweise und Anleitungen und stellen Sie sicher, dass Sie alles verstanden haben. Die Missachtung von im Folgenden enthaltenen Hinweisen und Anleitungen kann Stromschlag, Feuer und/oder ernsthafte Verletzungen nach sich ziehen. Im Folgenden steht die Bezeichnung „Elektrowerkzeug“ stets für das von Ihnen erworbene netzbetriebene (kabelgebundene) bzw. akkubetriebene (kabellose) Elektrowerkzeug.

Bewahren Sie diese Hinweise und Anleitungen sorgfältig auf.

Arbeitsbereich

- **Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und achten Sie auf ausreichende Beleuchtung.** Unordentliche und schlecht beleuchtete Arbeitsbereiche begünstigen Unfälle.
- **Betreiben Sie Elektrowerkzeuge niemals in explosionsgefährdeten Umgebungen wie etwa in der Nähe von leicht entzündlichen Flüssigkeiten, Gasen oder Stäuben.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, welche Stäube oder Dämpfe entzünden können.
- **Halten Sie Kinder und Unbeteiligte fern, während Sie mit einem Elektrowerkzeug arbeiten.** Ablenkungen können zum Verlust der Kontrolle über das Gerät führen.

Elektrische Sicherheit

- **Der Stecker des Elektrogeräts muss zur jeweiligen Steckdose passen.** Sie dürfen den Stecker in keiner Weise modifizieren. Verwenden Sie keine Adapterstecker in Verbindung mit Elektrowerkzeugen. Unmodifizierte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko von Stromschlägen.
- **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohrleitungen, Heiz-**

körpern, Küchenherden und Kühlschränken. Wenn Ihr Körper geerdet ist, besteht ein erhöhtes Stromschlagrisiko.

- **Setzen Sie Elektrowerkzeuge niemals Regen oder nassen Umgebungsbedingungen aus.** Wasser, das in ein Elektrowerkzeug eindringt, erhöht das Stromschlagrisiko.
- **Das Netzkabel darf nicht zweckentfremdet werden. Verwenden Sie das Netzkabel niemals zum Tragen oder Ziehen des Elektrogeräts und ziehen Sie niemals den Netzstecker durch Ziehen am Netzkabel.** Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen. Beschädigte oder verhedderte Kabel erhöhen das Stromschlagrisiko.
- **Verwenden Sie beim Betreiben von Elektrowerkzeugen im Freien ausschließlich für den Außengebrauch geeignete Verlängerungskabel.** Die Verwendung eines für den Außengebrauch geeigneten Kabels verringert das Stromschlagrisiko.

Persönliche Sicherheit

- **Seien Sie stets aufmerksam, konzentrieren Sie sich auf Ihre Arbeit und gehen Sie mit Vernunft vor, wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug arbeiten.** Benutzen Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Beim Arbeiten mit Elektrowerkzeugen kann schon ein einziger Moment der Unachtsamkeit zu ernsthaften Verletzungen führen.
- **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie stets eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz (je nach den gegebenen Arbeitsbedingungen) verringert die Verletzungsgefahr.
- **Vermeiden Sie ein unbeabsichtigtes Einschalten des Geräts.** Achten Sie darauf, dass sich der Schalter in „AUS“-Stellung befindet, bevor Sie das Gerät mit dem Stromnetz verbinden. Das Tragen von Elektrowerkzeugen mit dem Finger auf dem EIN/AUS-Schalter und das Anschließen von eingeschalteten Elektrowerkzeugen bergen das Risiko von Unfällen.

- **Entfernen Sie alle Einstellwerkzeuge bzw. Schraubenschlüssel, bevor Sie das Gerät einschalten.** Ein Schraubenschlüssel oder sonstiges Werkzeug, der bzw. das sich an einem rotierenden Teil des Elektrogeräts befindet, kann zu Verletzungen führen.
- **Lehnen Sie sich nicht zu weit vor.** Achten Sie stets auf einen sicheren Stand. Dies ermöglicht Ihnen eine bessere Kontrolle über das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen.
- **Tragen Sie angemessene Kleidung.** Tragen Sie keine weite Kleidung und keinen Schmuck. Halten Sie Haar, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern. Weite Kleidung, Schmuck oder langes Haar können sich in beweglichen Teilen verfangen.
- **Wenn Staubabsaug- und -auffangvorrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Das Verwenden dieser Vorrichtungen verringert Gefährdungen durch Staub.
- **Warten Sie Ihre Elektrowerkzeuge.** Achten Sie auf korrekte Ausrichtung und Befestigung beweglicher Teile sowie im Allgemeinen auf Bruchstellen und sonstige Fehler, die sich auf den ordnungsgemäßen Betrieb des Elektrogeräts auswirken können. Lassen Sie das Elektrowerkzeug bei Defekten reparieren, bevor Sie es verwenden. Viele Unfälle sind das Ergebnis schlecht gewarteter Elektrowerkzeuge.
- **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug sowie alle Zubehöreile, Werkzeugaufsätze usw. gemäß den vorliegenden Anleitungen und in der für den jeweiligen Werkzeutyp vorgesehenen Art und Weise; beachten Sie dabei stets die Arbeitsbedingungen und die beabsichtigte Arbeit.** Die Verwendung des Elektrowerkzeugs für andere als die vorgesehenen Arbeiten kann zu gefährlichen Situationen führen.

Service

- **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug von qualifiziertem Fachpersonal und unter ausschließlicher Verwendung von Originalteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Geräts erhalten bleibt.

Zusätzliche Sicherheitsvorschriften für Laubsauger mit Blasfunktion

Gebrauch und Pflege von Elektrowerkzeugen

- **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie das für Ihre Anwendung geeignete Elektrowerkzeug.** Mit dem geeigneten Elektrowerkzeug erledigen Sie Ihre Arbeit besser und sicherer innerhalb des vorgesehenen Leistungsbereichs.
- **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn es sich nicht über den Schalter ein- und ausschalten lässt.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr über den vorgesehenen Schalter ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- **Ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehöreile wechseln oder das Elektrowerkzeug wegstellen bzw. einlagern.** Diese vorbeugenden Maßnahme verringert das Risiko, dass das Gerät unbeabsichtigt eingeschaltet wird.
- **Lagern Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern und lassen Sie nicht zu, dass Personen, die mit dem Elektrowerkzeug oder den vorliegenden Hinweisen nicht vertraut sind, das Gerät verwenden.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen verwendet werden.
- Tragen Sie stets angemessene persönliche Schutzausrüstung, wenn Sie das Gerät betreiben, um Verletzungen an Gesicht, Augen, Händen, Füßen, am Kopf oder Gehörschäden vorzubeugen. Tragen Sie eine Schutzbrille bzw. Gesichtsschutz, hohe Stiefel bzw. stabiles Schuhwerk, lange Hosen, Arbeitshandschuhe, Schutzhelm und Gehörschutz.
- Schalten Sie das Gerät niemals ein, wenn es auf dem Kopf steht oder wenn es sich nicht in der korrekten Arbeitsposition befindet.
- Schalten Sie den Motor aus und ziehen Sie den Netzstecker, wenn das Gerät nicht verwendet wird, unbeaufsichtigt bleibt, gereinigt wird, transportiert wird oder wenn das Verlängerungskabel verheddert oder beschädigt ist.
- Betreiben Sie das Gerät niemals, wenn sich andere Personen, insbesondere Kinder, oder Haustiere in der Nähe befinden. Schalten Sie das Gerät ab, wenn sich Personen bzw. Tiere nähern. Halten Sie bei der Arbeit

- mit dem Gerät einen Sicherheitsabstand von mindestens 5 Metern zu anderen Personen bzw. Tieren.
- Richten Sie das Blasrohr niemals auf umstehende Personen oder Tiere. Blasen Sie Objekte/Schmutz niemals in die Richtung von umstehenden Personen bzw. Tieren. Der Bediener ist verantwortlich für Unfälle oder Gefahren, denen Dritte oder deren Eigentum ausgesetzt werden.
 - Bedienen Sie das Gerät oder den Netzstecker niemals mit nassen Händen und verwenden Sie das Gerät niemals im Regen.
 - Verwenden Sie ausschließlich für den Außengebrauch zugelassene und entsprechend gekennzeichnete Verlängerungskabel. Schützen Sie das Verlängerungskabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.
 - Achten Sie darauf, dass das Verlängerungskabel so gesichert ist, dass es sich während des Betriebs nicht versehentlich vom Stecker des Gerätekabels lösen kann.
 - Halten Sie alle Lufteinlassöffnungen und das Blasrohr frei von Staub, Flusen, Haaren und sonstigem Material, das eine Reduzierung des Luftstroms verursachen könnte.
 - Achten Sie beim Gebrauch des Geräts auf Ihr Gleichgewicht und einen sicheren Stand.
 - Betreiben Sie das Gerät nicht in geschlossenen oder schlecht belüfteten Räumen oder in der Nähe leicht entzündlicher und/oder explosionsgefährlicher Stoffe (Flüssigkeiten, Gase, Stäube).
 - Lassen Sie sich nicht ablenken und konzentrieren Sie sich stets auf Ihre Arbeit. Gehen Sie mit Vernunft vor. Arbeiten Sie nie mit dem Gerät, wenn sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluss von Alkohol oder sonstigen Drogen stehen.
 - Betreiben Sie das Gerät nicht mit langem, offenem Haar oder lose hängendem Schmuck. Binden Sie offenes, langes Haar zurück und legen Sie lose hängenden Schmuck ab.
 - Achten Sie darauf, dass der Laubsauger keine brennenden oder glimmenden Materialien wie Asche, Zigarettenstummel usw. aufnimmt.
 - Versuchen Sie nie, zerbrechliche Objekte aus Glas, Kunststoff, Porzellan usw. aufzunehmen.
 - Verwenden Sie das Gerät nicht im Saugbetrieb ohne korrekt angebrachten Fangsack.
 - Verwenden Sie den Laubsauger nicht auf mit Kies oder Schotter bedeckten Flächen, weder im Blas- noch im Saugbetrieb.
 - Verwenden Sie das Gerät nur bei hellem Tageslicht oder bei ausreichend hellem Kunstlicht.
 - Wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist, lagern Sie es an einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern.
 - Trennen Sie das Gerät nach dem Gebrauch vom Stromnetz und prüfen Sie es auf Beschädigungen. Sollten Sie auch nur den leiteteten Zweifel bezüglich der Unversehrtheit des Geräts haben, lassen Sie es von einem autorisierten Fachwerkstatt überprüfen.
 - Benutzen Sie das Gerät ausschließlich in Übereinstimmung mit den im vorliegenden Handbuch beschriebenen Anleitungen.
 - Prüfen Sie alle Schrauben regelmäßig auf festen Sitz.
 - Verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller empfohlene Ersatzteile und Zubehör.
 - Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren oder sich Zugang zu innen liegenden Teilen zu verschaffen. Geben Sie das Gerät hierzu in eine autorisierte Fachwerkstatt.
 - Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden.
 - Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
 - Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern durchgeführt werden.
 - Lassen Sie niemals Kinder das Gerät zu benutzen.
 - Machen Sie sich mit den Bedienelementen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut.
 - Örtliche Vorschriften können das Alter des Bedieners begrenzen.
 - Überprüfen Sie vor der Verwendung die Strom- und Verlängerungskabel auf Anzeichen von Beschädigungen und Alterung. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel beschädigt oder abgenutzt ist.
 - Führen Sie das Kabel immer nach hinten vom Gerät weg.
 - Wenn ein Kabel während des Gebrauchs beschädigt wird, ziehen Sie das Netzkabel sofort aus der Steckdose. **BERÜHREN SIE DAS KABEL NICHT, BEVOR SIE ES VOM**

- STROMNETZ GETRENNT HABEN, da beschädigte Kabel zum Berühren aktiver Teile führen können.
- Verwenden Sie nur wetterfeste Verlängerungskabel mit einer IEC 60320-2-3 entsprechenden Steckvorrichtung.
 - Es dürfen nur Verlängerungskabel der Bauart H05W-F, H05RN-F oder IEC (60227 IEC 53, 60245 IEC 57) verwendet werden.
 - Falls Sie für den Betrieb des Gerätes ein Verlängerungskabel verwenden, dürfen nur Kabel mit folgenden Leiterquerschnitten verwendet werden:
 - 1,0 mm²: maximale Länge 40 m
 - 1,5 mm²: maximale Länge 60 m
 - 2,5 mm²: maximale Länge 100 m
 - Hinweis: Wird ein Verlängerungskabel benutzt, muss dieses einen Schutzleiter besitzen, der über den Stecker mit dem Schutzleiter Ihrer elektrischen Anlage verbunden ist.
 - Stecker und Kupplungen von Verlängerungsleitungen müssen spritzwassergeschützt sein.
 - Achten Sie auf schrägen Flächen stets auf guten Stand.
 - Führen Sie das Gerät nur im Schritttempo.
 - Überprüfen Sie die Auffangvorrichtung für Fremdkörper auf Verschleiß oder Alterung.
 - Warnung! Berühren Sie keine sich bewegenden gefährlichen Teile, bevor der Netzstecker abgezogen wurde und die beweglichen gefährlichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind.
 - Warnung! Verwenden Sie die Maschine NIE bei schlechten Wetterbedingungen, besonders bei Blitzgefahr!
 - Warnung! Betreiben Sie die Maschine nie mit fehlerhaften Schutzeinrichtungen oder -abdeckungen oder ohne Schutzeinrichtungen.
 - Halten Sie das Verlängerungskabel von beweglichen gefährlichen Teile fern, um Beschädigungen an Kabeln zu vermeiden, welche zum Berühren aktiver Teile führen können.
 - Betreiben Sie die Maschine nicht barfuß oder mit offenen Sandalen. Vermeiden Sie das Tragen von lose sitzender Kleidung oder Kleidung mit hängenden Schnüren oder Krawatten.
 - Betreiben Sie die Maschine in einer empfohlenen Position und nur auf einer festen, ebenen Oberfläche.
 - Führen Sie vor der Benutzung immer eine visuelle Inspektion durch, um festzustellen, dass das Häckselwerk, die Bolzen des Häckselwerkes und andere Befestigungsmittel gesichert sind, dass das Gehäuse unbeschädigt ist und dass die Schutzeinrichtungen und -schirme vorhanden sind. Ersetzen Sie verschlissene oder beschädigte Komponenten satzweise, um das Gleichgewicht zu bewahren. Ersetzen Sie beschädigte oder unlesbare Beschriftungen.
 - Stellen Sie vor dem Start der Maschine sicher, dass die Zuführung leer ist.
 - Halten Sie Ihr Gesicht und Ihren Körper von der Einfüllöffnung fern.
 - Lassen Sie nicht zu, dass sich Hände, andere Körperteile oder Kleidung in der Zuführung, im Auswurfkanal oder in der Nähe bewegter Teile befinden.
 - Stehen Sie bei Zuführung von Material niemals auf einer höheren Ebene als der Ebene der Grundfläche der Maschine.
 - Halten Sie sich beim Betrieb der Maschine nicht in der Auswurfzone auf.
 - Seien Sie bei der Zuführung von Material in die Maschine extrem sorgfältig, dass keine Metallstücke, Steine, Flaschen, Büchsen oder andere Fremdojekte eingeführt werden.
 - Lassen Sie nicht zu, dass sich verarbeitetes Material in der Auswurfzone ansammelt, da dies den ordentlichen Auswurf verhindern kann und eine Wiedereinführung des Materials über die Einfüllöffnung verursachen kann.
 - Schalten Sie die Maschine ab und ziehen Sie den Netzstecker, falls die Maschine verstopft, bevor Sie sie von Unrat befreien.
 - Halten Sie die Energiequelle von Unrat und anderen Ansammlungen sauber, um eine Beschädigung dieser oder ein mögliches Feuer zu verhindern.
 - Kippen Sie die Maschine nicht, solange die Energiequelle läuft.
 - Wenn die Maschine für die Instandhaltung, Inspektion, Aufbewahrung oder zum Wechsel von Zubehör angehalten wird, schalten Sie die Energiequelle aus, trennen Sie die Maschine vom Netz und stellen Sie sicher, dass alle beweglichen Teile ausgelaufen sind. Lassen Sie die Maschine vor Inspektionen, Einstellungen, etc. abkühlen. Warten

Sie die Maschine mit Sorgfalt und halten Sie sie sauber.

- Lassen Sie die Maschine vor der Aufbewahrung immer abkühlen.
- Seien Sie sich bei der Instandhaltung des Häckselwerks bewusst, dass obwohl die Energiequelle aufgrund der Verriegelungsfunktion der Schutzeinrichtung ausgeschaltet ist, das Häckselwerk immer noch bewegt werden kann.
- Ersetzen Sie verschlissene oder beschädigte Teile aus Sicherheitsgründen. Benutzen Sie nur original Ersatzteile und Zubehör.
- Versuchen Sie niemals die Verriegelungsfunktion der Schutzeinrichtung zu umgehen.
- Schalten Sie die Maschine vor dem Anbringen oder Entfernen des Auffangsacks aus.
- Betreiben Sie die Maschine nicht auf einer gepflasterten Oberfläche oder einer Schotterdecke, bei denen das ausgeworfene Material Verletzungen verursachen könnte.

Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und stellen Sie sicher, dass alle beweglichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind:

- bevor Sie den Lausauger eine Weile unbeaufsichtigt lassen,
- bevor Sie mögliche Blockierungen entfernen,
- bevor Sie das Gerät überprüfen, reinigen oder jegliche Arbeiten durchführen.
- nach Berühren eines Fremdkörpers. Unternehmen Sie die folgenden Schritte bevor sie die Maschine neustarten und betreiben:
 - auf Beschädigungen untersuchen;
 - beschädigte Teile ersetzen oder reparieren;
 - auf lose Teile überprüfen und diese festziehen.
- Wenn ein Fremdkörper oder anderer Abfall versehentlich in den Laubsauger gelangt ist, stoppen Sie das Gerät umgehend und verwenden Sie das Gerät erst wieder, nachdem es überprüft wurde und Sie sicher sind, dass sich der gesamte Laubsauger in sicherem Betriebszustand befindet.
- Wenn der Laubsauger ungewöhnliche Geräusche macht oder ungewöhnlich zu vibrieren beginnt, STOPPEN Sie das Gerät sofort, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Stellen Sie sicher, dass alle beweglichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind und suchen Sie die Ursache. Ersetzen

oder reparieren Sie die beschädigten Teile. Überprüfen Sie das Gerät auf lose Teile und ziehen diese fest, bevor Sie die Maschine erneut starten und betreiben. Durch übermäßige Vibrationen kann der Laubsauger beschädigt und der Bediener verletzt werden.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Laubsauger wird ausschließlich in den beiden folgenden Arten verwendet:

1. Als Laubsauger dient er zum Ansaugen von trockenem Laub.
2. Als Gebläse dient er um trockene Blätter zusammenzutragen bzw. von schlecht zugänglichen Stellen zu entfernen (z.B. unter Fahrzeugen).

Im Saugmodus arbeitet er außerdem als Schredder, wodurch das Volumen der Blätter im Verhältnis von ca. 10:1 verringert wird und weniger Platz im Auffangbeutel beansprucht und das aufgefangene Material gleichzeitig für eine mögliche Kompostierung vorbereitet wird. Jede Art der Verwendung, die von den Anweisungen in dieser Gebrauchsanweisung abweicht, kann Schäden an der Maschine verursachen und eine ernsthafte Gefährdung des Bedieners bedeuten.

Zur Wahrung Ihres Garantieanspruches und im Interesse der Produktsicherheit beachten Sie bitte unbedingt die Sicherheitsvorschriften.

Restgefahren

Auch bei sachgemäßer Verwendung des Werkzeugs bleibt immer ein gewisses Restrisiko, das nicht ausgeschlossen werden kann. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Gerätes auftreten:

1. Lungenschäden, falls keine geeignete Staubschutzmaske getragen wird.
2. Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
3. Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.

Auspacken

Durch den Einsatz moderner Massenproduktionstechniken ist es unwahrscheinlich, dass Ihr Elektrowerkzeug fehlerhaft ist oder dass Teile fehlen. Sollten Sie dennoch

einen Fehler finden oder feststellen, dass das Gerät unvollständig ist, verwenden Sie das Gerät nicht, bis die betreffenden Teile ersetzt bzw. vorhandene Fehler behoben wurden. Die Missachtung dieser Anweisung kann ernsthafte Verletzungen zur Folge haben.

Vorbereitung des Laubsaugers vor dem Gebrauch



Warnung!

Der Laubsauger darf erst nach vollständiger Montage verwendet oder eingeschaltet werden.

Montage

Saug-/ Gebläserohr (Abb. 2)

- Die Teile des Saug-/Blasrohrs müssen vor dem Gebrauch des Geräts zusammengesetzt werden.
- Schieben Sie die beiden Teile (4 + 5) fest ineinander, bis die eingearbeitete Nase einrastet.
- Drehen Sie die 2 Schrauben A und B ein.
- Schieben Sie das Saug-/Blasrohr in das Motorgehäuse.
- Drehen Sie die 2 Schrauben C und D ein. Achten Sie darauf, dass das Saug-/Blasrohr fest im Motorgehäuse sitzt.

Einbau des Abfallsammelsacks (Abb. 3+4)

Vergewissern Sie sich vor dem Einbau des Abfallsammelsacks davon, dass der Saug-/Blas-Wahlhebel leicht zu bedienen ist und nicht durch Abfall von einer vorherigen Nutzung blockiert wird.

Anbau des Sammelsacks: Haken Sie den Fangsack am Haken am Saug-/Blasrohr ein (Abb.3). Den Aufsteckverbinder des Fangsacks (E) auf den Auswurfstutzen am Gehäuse stecken. Das Verbindungsstück des Fangsacks direkt auf den Auswurfstutzen drücken, bis es mit einem Klicken einrastet (Abb. 4)

Ausbau des Sammelsacks: Zum Abnehmen des Fangsacks die Befestigungselemente in umgekehrter Reihenfolge lösen. Zum Lösen des Aufsteckverbinders vom Auswurfstutzen zuerst die beiden Knöpfe auf beiden Seiten des Kunststoffverbinders (E) drücken und dann das Verbindungsstück abziehen.



Achtung: Schalten Sie die Saugfunktion am Wahlhebel aus und ziehen Sie erst den Stecker aus der Steckdose.

Einstellbarer vorderer Griff

Klappen Sie den vorderen Handgriff (10) nach oben (Abb. 4).

Montage des Schultergurts (Abb. 5)

Der Laubsauger ist mit einem Schultergurt ausgestattet (12), der sich am oberen Ende des Laubsaugers befindet. Der Schultergurt soll Ermüdungserscheinungen reduzieren und die Benutzung des Laubsaugers komfortabler machen. Tragen Sie den Gurt niemals diagonal über Schulter und Brust sondern nur auf eine Schulter, dadurch können Sie in Gefahr das Gerät schnell vom Körper entfernen.

Vor dem Start (Abb. 6)

Netz Kabel mit einem zugelassenen Verlängerungskabel verbinden; Verlängerungskabel mit dem Stromnetz verbinden. Verlängerungskabel in den Zugentlastungshaken einhängen (Abb. 6)

Schließen Sie das Gerät nur an eine Stromversorgung an, die über eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) mit einem Auslösestrom von höchstens 30 mA geschützt ist.

Betrieb



Achtung: Der Laubsauger darf nur mit montiertem Fangsack eingeschaltet werden !

Laubsauger starten (Abb. 9, 10 und 11)

Vergewissern Sie sich vor dem Starten des Laubsaugers, dass das Saugrohr-/gebläserohr richtig montiert ist.

Warnung! Vergewissern Sie sich vor der Auswahl der Saug- oder Gebläsefunktion davon, dass der Wahlhebel leicht zu bedienen ist und nicht durch Abfall von einer vorherigen Nutzung blockiert wird. Wählen Sie mit dem Wahlhebel (3) an der Seite des Geräts entweder die Saug- oder die Gebläsefunktion aus und drücken Sie zum Einschalten den Schalter (2). Drehen Sie die Geschwindigkeitssteuerung (8) von „1“ auf „Max.“, wenn Sie mehr Leistung benötigen.

Laubsauger stoppen (Abb. 12)

Zum Ausschalten des Geräts müssen Sie nur den Schalter loslassen (2).

Laubsauger benutzen

Versuchen Sie nicht, nassen Abfall aufzunehmen. Lassen Sie nasses Laub etc. erst trocknen, bevor Sie den Laubsauger verwenden. Sie können den Laubsauger zum Wegblasen von Schmutz von Innenhöfen, Wegen, Zufahrten, Rasen, Büschen und Grenzen verwenden. Des Weiteren können Sie mit dem Gerät Laub, Papier, kleine Zweige und Holzspäne aufnehmen. Wenn Sie den Laubsauger im Saugmodus verwenden, wird der Abfall durch das Saugrohr in den Abfallsammelsack gesaugt. Beim Passieren des Sauggebläses wird der Abfall teilweise geschreddert. Geschredderter organischer Abfall kann ideal als Mulch für Pflanzen verwendet werden.

Warnung! Harte Gegenstände, z. B. Steine, Blechdosen, Glas etc., beschädigen das Sauggebläse.



Wichtig

Verwenden Sie den Laubsauger nicht zum Ansaugen von Wasser oder sehr nassem Schmutz.

Verwenden Sie das Sauggebläse niemals ohne montierten Abfallsammelsack.

Gebläsemodus (Abb. 7)

Untersuchen Sie vor dem Start den Arbeitsbereich. Entfernen Sie alle Gegenstände oder Abfälle, die vom Laubsauger weggeschleudert oder gequetscht werden oder sich darin verfangen können.

Wählen Sie die Gebläsefunktion am Wahlhebel an der Seite des Geräts aus und schalten Sie das Gerät ein. Stützen Sie den Laubsauger auf seine Räder und bewegen Sie ihn vorwärts. Richten Sie die Düse dabei auf den zu entfernenden Schmutz.

Alternativ können Sie die Düse unmittelbar über den Boden halten und das Gerät von Seite zu Seite schwingen, während Sie sich vorwärts bewegen und die Düse auf den zu entfernenden Schmutz richten. Blasen Sie den Abfall zu einem Haufen zusammen und nehmen Sie ihn anschließend mit der Saugfunktion auf.

Saugmodus (Abb. 8)

Untersuchen Sie vor dem Start den Arbeitsbereich. Entfernen Sie alle Gegenstände oder Abfälle, die vom Laubsauger geschleudert oder gequetscht werden oder sich darin verfangen können.

Wählen Sie die Saugfunktion am Wahlhebel an der Seite des Geräts aus und schalten Sie das Gerät ein. Stützen Sie den Laubsauger auf seine Räder und bewegen Sie ihn vorwärts. Richten Sie die Düse dabei auf den aufzunehmenden Schmutz. Alternativ können Sie den Laubsauger unmittelbar über den Boden halten und das Gerät von Seite zu Seite schwingen, während Sie sich vorwärts bewegen und die Düse auf den aufzunehmenden Schmutz richten. Drücken Sie die Düse nicht in den Schmutz. Dies führt zu einer Verstopfung des Ansaugrohrs und reduziert die Leistung des Geräts.

Organische Stoffe, wie z. B. Laub, enthalten eine große Menge Wasser. Dadurch können sie an der Innenseite des Saugrohrs haften. Lassen Sie organische Stoffe einige Tage trocknen, damit sie nicht am Rohr haften.

Reinigung und Lagerung

Vergewissern Sie sich, dass alle Muttern, Bolzen und Schrauben fest angezogen und alle Schutzvorrichtungen richtig montiert sind.

Alle beschädigten und verschlissenen Teile müssen ersetzt werden, damit der Laubsauger betriebssicher bleibt. Lassen Sie niemals Material im Laubsauger oder Abfallsammelsack. Dies kann beim Starten des Laubsaugers gefährlich sein.

Reinigen Sie den Laubsauger nach der Verwendung gründlich.

Stellen Sie sicher, dass der Laubsauger ausgeschaltet und der Stecker aus der Steckdose gezogen wurde. Entfernen und leeren Sie den Abfallsammelbehälter. Vergewissern Sie sich, dass der Saug-/Blas-Wahlhebel leicht zu bedienen ist und nicht von Schmutz behindert wird. Bürsten Sie losen Schmutz um das Gebläse und im Inneren des Saug-/Gebläserohrs ab.

Verwenden Sie für die Kunststoffteile des Laubsaugers keine Reinigungsmittel jeglicher Art.

Auswechseln des Netzkabels

Falls das Netzkabel ausgetauscht werden muss, ist dies vom Hersteller, dem Beauftragen des Herstellers oder von einer autorisierten Fachwerkstatt durchzuführen, um die elektrische Sicherheit des Geräts weiterhin zu gewährleisten.

Fehlersuche



Achtung! Vor jedem Eingriff des Gerätes ist der Stecker aus der Steckdose zu ziehen.

- **Das Gerät startet nicht:** Überprüfen Sie ob der Schalter in der Position „EIN“ steht; der Fehlerstromschutzschalter bzw. eine Sicherung ihres Stromkreises nicht abgeschaltet ist. Wenn das Gerät nach diesem Eingriff nicht startet, lassen Sie es durch einen autorisierten Kundendienstbetrieb überprüfen.
- **Das Gerät saugt nicht an:** Überprüfen Sie, ob der Laubsack voll ist. Falls dies der Fall sein sollte, entleeren Sie ihn; Prüfen Sie ob der Hebel für die Umlenkklappe in der richtigen Position steht, ansonsten lassen Sie das Gerät durch einen autorisierten Kundendienstbetrieb überprüfen.
- **Das Gerät bläst nicht:** Überprüfen Sie, ob der Hebel für die Umlenkklappe in der richtigen Position steht, ansonsten lassen Sie das Gerät durch einen autorisierten Kundendienstbetrieb überprüfen.
- **Das Schredderrad blockiert:** Überprüfen Sie, ob ein zu großer Gegenstand angesaugt wurde; sich ein Stück Holz, Karton oder etwas anderes zwischen Flügelrad und Schredderkammer verklemt hat. Falls das Schredderrad blockiert bleibt, lassen Sie das Gerät durch einen autorisierten Kundendienstbetrieb überprüfen.
- Wenn das Gerät vibriert, bitte auf keinen Fall weiter benutzen. Lassen Sie es durch einen autorisierten Kundendienstbetrieb überprüfen.

Reparaturdienst

Reparaturen an Elektrowerkzeugen dürfen nur durch eine Elektro-Fachkraft ausgeführt werden. Bitte beschreiben Sie bei der Einsendung zur Reparatur den von Ihnen festgestellten Fehler.

Entsorgung und Umweltschutz

Sollte dieses Gerät eines Tages so intensiv genutzt worden sein, dass Sie ersetzt werden muss oder Sie keine Verwendung mehr dafür haben, denken Sie bitte an den Umweltschutz. Elektrogeräte, Zubehör und Verpackung gehören nicht in den normalen Hausmüll, sondern sollen einer umweltgerechten Wiederverwendung gemäß örtlichen Vorschriften zugeführt werden.



Nur für EU-Länder

Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß europäischer Richtlinie 2012/19/EG über Elektro- und Elektronik- Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt werden und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Recycling-Alternative zur Rücksendeaufforderung: Der Eigentümer des Elektrogerätes ist alternativ anstelle Rücksendung zur Mitwirkung bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Eigentumsaufgabe verpflichtet. Das Altgerät kann hierfür auch einer Rücknahmestelle überlassen werden, die eine Beseitigung im Sinne der nationalen Kreislaufwirtschafts und Abfallgesetze durchführt. Nicht betroffen sind den Altgeräten beigefügte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Ersatzteil

Falls Sie Zubehör oder Ersatzteile benötigen, wenden Sie sich bitte an unseren Service.

Verwenden Sie für die Arbeit mit diesem Gerät keinerlei Zusatzteile außer denjenigen, die von unserem Unternehmen empfohlen werden. Andernfalls können der Bediener oder in der Nähe befindliche Unbeteiligte ernsthafte Verletzungen erleiden, oder das Gerät kann beschädigt werden.

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden:


- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes

Fangsack Art.-Nr. 74200203

Laubsauger/-bläser HLSI 300 Hurricane

Technische Angaben

| | | |
|------------------------------|----------------------|--------------|
| Nennspannungsbereich | V~ | 230-240 |
| Nennfrequenz | Hz | 50 |
| Nennaufnahme | W | 2300 |
| Stromnetzsisicherung (träge) | A | 16 |
| Umdrehungen | U/min. | 8.000-14.000 |
| Blasgeschwindigkeit | km/h | 100 - 270 |
| max. Saugleistung | m ³ / min | 13,2 |
| Auffangvolumen des Beutels | l | 45 |
| Gewicht ohne Kabel | kg | 3,52 |

 Schutzklasse II/VDE 0700

Schalleistungspegel (2000/14/EG) 100,3 dB(A) [K 2,57 dB(A)]

Arbeitsplatzbezogener Emissionswert L_{pA} (EN 50636-2-100:2014) 86,3 dB(A) [K 3,0 dB(A)]

Vibration max. (EN 50636-2-100:2014) 2,765 m/s² [K 1,5 m/s²]

Bitte Gehörschutz tragen!

Angaben zur Geräuschemission gemäß Produktsicherheitsgesetz (ProdSG) bzw. EG-Maschinenrichtlinie: Der Schalldruckpegel am Arbeitsplatz kann 80 dB (A) überschreiten. In dem Fall sind Schallschutzmaßnahmen für den Bediener erforderlich (z.B. Tragen eines Gehörschutzes).

Bitte beachten Sie: Dieses Gerät darf in Wohngebieten nach der deutschen Maschinenlärmschutzverordnung vom September 2002 an Sonn- und Feiertagen sowie an Werktagen von 20:00 Uhr bis 7:00 Uhr nicht in Betrieb genommen werden.

Zusätzlich gilt das Betriebsverbot zu folgenden Tageszeiten: von 7:00 Uhr bis 9:00 Uhr, von 13:00 Uhr bis 15:00 Uhr und von 17:00 bis 20:00 Uhr.

Beachten Sie zusätzlich auch die landesrechtlichen Vorschriften zum Lärmschutz!

Electric vacuum / blower



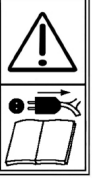



ENGLISH






| CONTENT | Page |
|---|-------------|
| Illustrations | 1 - 5 |
| Safety and international symbols | GB-2 |
| Safety information | GB-4 |
| • Work area | GB-4 |
| • Electrical safety | GB-4 |
| • Personal safety | GB-4 |
| • Power tool use and care | GB-4 |
| • Service | GB-5 |
| • Additional safety rules for blower vacs | GB-5 |
| • Remove the plug from the mains supply | GB-7 |
| Intended use | GB-7 |
| Unpacking | GB-7 |
| Preparing of the blower vac prior to use | GB-7 |
| Assembly | GB-8 |
| • Intake/ Air outlet tube | GB-8 |
| • Fitting the debris collection bag | GB-8 |
| • Adjustable front handle | GB-8 |
| • Fitting the shoulder harness | GB-8 |
| • Before Starting | GB-8 |
| Operation | GB-8 |
| • Starting the Vacuum-Blower | GB-8 |
| • Stopping the Vacuum- Blower | GB-8 |
| • Using the Vacuum-Blower | GB-8 |
| • Blower mode | GB-8 |
| • Vacuum mode | GB-8 |
| Cleaning and Storage | GB-9 |
| Power Cord Maintenance | GB-9 |
| Troubleshooting | GB-9 |
| Repair service | GB-9 |
| Waste disposal and environmental protection | GB-9 |
| Warranty | GB-9 |
| Spare parts | GB-9 |
| Technical Specifications | GB-10 |
| Declaration of Conformity | GB-10 |
| Service | |

Safety and international symbols

In the following, you will find the description of safety symbols as well as international symbols and pictograms that may appear on your device. It is required that you read all safety notes before you operate the device. If you do not use this Blower Vacuum device properly, personal injuries through fire, electric shock or cutting parts or property damages may occur.

Please keep these Operating instructions carefully!

| SYMBOL | DESCRIPTION |
|---|---|
|  | <p>WARNING SYMBOL Indicates danger, safety notes or causes for particular caution. This symbol may occur in combination with other symbols or pictograms.</p> <p>READ THE OPERATING INSTRUCTION If you do not observe the operating and safety notes of the Operating Instructions, serious injuries may occur. Read the Operating Instructions before you switch on and operate this device.</p> |
|  | <p>DANGER OF INJURY ! Beware of hurled-away objects. Keep bystanders away.</p> <p>KEEP OTHER PERSONS IN DISTANCE WARNING: When operating the device, take care that no other persons are nearby (safe distance: 5m). This is particularly valid for children and animals.</p> |
|  | <p>Disconnect mains plug before carrying out any repairs!</p> |
|  | <p>If the cable is damaged, disconnect from the mains immediately and replace cable!</p> |
|  | <p>OPERATION AND STORAGE Do not use the device in humid weather and store it in a dry location.</p> |
|  | <p>WEAR EYE AND EAR PROTECTION WARNING: Thrown-about objects may lead to serious injuries of the eyes, heavy noise may lead to hearing losses. Always wear eye and ear protection when operating this device.</p> |

| SYMBOL | DESCRIPTION |
|---|--|
|  | <p>WARNING! Rotating Fans. Keep hands and feet out of the openings while the machine is running.</p> <p>WARNING! Dangerous feed orifice. Keep hands and feet out of the openings while the machine is running.</p> |
|  | <p>Protection class II</p> |
| <p>IPX0</p> | <p>Degree of protection</p> |
|  | <p>Confirms the conformity of the electric tool with the Directives of the European Community.</p> |
|  | <p>ATTENTION: ENVIRONMENTAL PROTECTION! This device may not be disposed of with general/household waste. Dispose of only at a designated collection point.</p> |
|  | <p>Guaranteed acoustic capacity level LWA</p> |

Safety information

WARNING. Read and understand all instructions. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. The term “power tool” in all of the warnings below refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Save these instructions

Work area

- **Keep work area clean and well lit.** Cluttered and dark areas invite accidents.
- **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

- **Power tool plugs must match the outlet.** Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- **Do not abuse the cord.** Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- **When operating a power tool outdoors, use an outdoor extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

Personal safety

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a**

power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

- **Use safety equipment.** Always wear eye protection. Safety equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- **Avoid accidental starting.** Ensure the switch is in the off-position before plugging in. Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools that have the switch on invites accidents.
- **Remove any adjusting key or wrench before turning the tool on.** A wrench or a key that is left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- **Do not overreach.** Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- **Dress properly.** Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities ensure that these are connected and properly used.** Use of these devices can reduce dust-related hazards.

Power tool use and care

- **Do not force the power tool.** Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these**

instructions to operate the power tool.

Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

- **Maintain power tools.** Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- **Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from intended could result in a hazardous situation.

Service

- **Have your power tool serviced by a qualified repair personnel using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Additional safety rules for blower vacs

- Always wear adequate protective clothing when operating the tool to avoid injuries to face, eyes, hands, feet, head or hearing. Use safety glasses or a face shield, high boots or sturdy shoes, long trousers, work gloves, a hard hat and ear defenders.
- Do not start the tool when it is upside down or when it is not in the operating position
- Switch the motor off and remove the plug when the tool is not being used, left unattended, being cleaned, being moved from one place to another or when the extension cord is entangled or damaged.
- Do not operate the tool near people, especially children or pets. Turn it off if they get too close. Maintain a safe distance of at least 5m from other people when using the tool.
- Never direct the blower tube towards bystanders or pets. Never blow debris in the direction of bystanders or pets. The operator is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.
- Do not handle the plug or the tool with wet hands and do not use the tool in the rain.
- Use only outdoor rated extension leads that

are so marked. Keep the extension cord away from heat, oil and sharp edges.

- Ensure that the extension lead is secured in a manner that prevents it from disconnecting from the plug whilst in use.
- Keep all the air intakes and the blower tube free of dust, lint, hair and other material that may cause a reduction in air flow.
- Keep a balanced and stable stance while using the tool.
- Do not switch on the tool in enclosed or poorly ventilated spaces or in the presence of inflammable and /or explosive substance such as liquids, gases and powders.
- Do not get distracted and always concentrate on what you are doing. Use common sense. Never operate the tool when you are tired, sick or under the influence of alcohol or other drugs.
- Do not operate this appliance with long loose hair or loose fitting jewellery. Tie long loose hair back and remove loose fitting jewellery.
- Do not allow the blower vac to pick up any burning or smoldering materials like ashes, cigarette butts etc.
- Do not attempt to pick up breakable objects like glass, plastics, china etc.
- Do not use in vacuum operation without the collection bag fitted
- Do not use the blower vac in either the vacuum or the blower position on gravel surfaces.
- Only operate the tool during broad daylight or with adequate artificial light.
- When the tool is not in use, store it in a dry place and out of reach of children.
- After use, disconnect the tool from the power supply and check for damage. If you have the slightest doubts, contract an authorized service centre.
- Only use the tool according to the instructions given in this manual.
- Check regularly that screws are tight.
- Use only spare parts and accessories recommended by the manufacture.
- Do not try to repair the tool or access internal parts. Contract authorized service centers only.
- This product is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge.

- Children should be supervised to ensure that they do not play with the product.
- Cleaning and maintenance may not be carried out by children.
- Never allow children or people unfamiliar with the instructions to use the machine.
- Have your dealer or a specialist show you how to operate your trimmer.
- Local regulations may restrict the age of the operator.
- Before use, examine the cable for signs of damage, or ageing. Do not use the product if the electric cables are damaged or worn.
- Arrange the extension cord so that it cannot be damaged and does not cause a hindrance.
- If the cord is damaged during utilisation, it must be disconnected immediately from the mains. **DO NOT TOUCH THE CABLE BEFORE YOU HAVE DISCONNECTED IT FROM THE MAINS**, since damaged cable result in contact with live parts.
- Only use a weatherproof extension cord with a connector unit according to IEC 60320-2-3.
- Only extension cords of type H05W-F, H05RN-F or IEC (60227 IEC 53, 60245 IEC 57) may be used.
- If you want to use an extension cable when operating your product, only the following cable dimensions should be used:
 - 1.0 mm²: max. length 40 m
 - 1.5 mm²: max. length 60 m
 - 2.5 mm²: max. length 100 m
- Note: If an extension cable is used it must be earthed and connected through the plug to the earth cable of your supply network in accordance with prescribed safety regulations.
- Couplings and plugs must be splashwaterproof.
- Make sure to have a safe stand when working on inclines.
- Move the tool at walking speed only.
- Inspect the collection bag regularly. If the collection bag becomes worn or damaged, replace.
- Warning! Do not touch moving dangerous parts before the mains plug has been unplugged and the moving dangerous parts have come to a complete standstill.
- Warning! NEVER use the machine in bad weather, particularly, if there is a risk of lightning!
- Warning! Never operate the machine with defective safety equipment or covers or without safety equipment.
- Keep the extension cord away from moving dangerous parts to avoid damage to the cables, which can result in contact with live parts.
- Do not operate the machine barefoot or while wearing open sandals. Avoid wearing loose fitting clothing or clothing with hanging strings or ties.
- Operate the machine in the recommended position and only on a firm, level surface.
- Prior to use, always perform a visual inspection to determine whether the shredder, the bolts of the shredder and other fasteners are secured, that the housing is not damaged and that the safety equipment and protective screens are mounted. Replace worn or damaged components in sets to maintain the balance. Replace damaged or unreadable labels.
- Prior to starting the machine, make sure that the feeding unit is empty.
- Keep your face and body away from the filling opening.
- Make sure your hands, other body parts or clothing are not in the feeding unit, the discharge channel or in the vicinity of moving parts.
- When feeding material, never stand on a level that is higher than the level of the machine base.
- When operating the machine, do not remain in the discharge zone.
- When feeding material into the machine, use extreme caution to make sure that no metal pieces, stones, bottles, cans or other foreign objects enter the machine.
- Do not let processed material accumulate in the discharge zone, since it can prevent proper discharge and result in material being fed into the unit again via the filling opening.
- Switch the machine off and unplug the mains plug if the machine is blocked before clearing debris from it.
- Keep the power source free of debris and other accumulations to prevent it from being damaged or a possible fire.

- Do not tilt the machine while the power source is operating.
- If the machine is stopped for maintenance, inspection, storage or changing accessories, switch off the power source and disconnect the machine from the mains and make sure that all moving parts have stopped moving. Allow the machine to cool down before inspections, adjustments, etc. Maintain the machine with care and keep it clean.
- Always allow the machine to cool down before putting into storage.
- When performing maintenance on the shredder, keep in mind that although the power source is switched off by the safety device's locking function, the shredder can still be moved.
- For safety reasons, replace parts that are worn out or damaged. Only use original spare parts and accessories.
- Never try to bypass the safety device's locking function.
- Switch off the machine before you attach or remove the collection bag.

Pull the plug out of the socket and make sure that all moving parts have come to a complete standstill:

- Before leaving the Vac-Blower unattended for period;
- Before clearing any blockage;
- Before checking, cleaning or carrying out any work.
- After contact with a foreign object. Take the following steps before you restart and operate the machine:
 - Inspect the machine for damage;
 - Replace or repair damaged parts;
 - Check for loose parts and tighten them.
- If a foreign body, or other debris, is accidentally feed into the Vac-Blower, stop it immediately and do not use the Vac-Blower until it has been checked and you are sure that the entire Vac-Blower is in a safe operating condition.
- If the leaf blower/vacuum makes unusual noises or starts to vibrate, STOP the device immediately and pull the plug out of the socket. Make sure that all moving parts have come to a complete standstill and find the cause. Replace or repair the damaged parts.

Check the device for loose parts and tighten them before you restart and operate the machine. Excessive vibration can damage the leaf blower/vacuum and injure the operator.

Intended use

The leaf vac is exclusively used in the two following ways:

1. As a leaf vac for vacuuming up dry leaves.
2. As a blower it is used to collect together dry leaves or to remove them from inaccessible places (e.g. under vehicles).

In suction mode it also works as a shredder, where the volume of the leaves is reduced by a ratio of approx. 10:1 and takes up less space in the leaf collection bag and the collected material is simultaneously prepared for possible composting.

Each type of use other than those given in these instructions for use can damage the machine and cause serious risk to the user.

Please always observe the safety instructions in order to safeguard your guarantee claim and in the interests of product safety.

Residual dangers

Residual risks always remain even if the hedge trimmer is used properly. The following hazards may arise in connection with the equipment's construction and layout:

1. Lung damage if no suitable protective dust mask is used.
2. Damage to hearing if no suitable ear protection is used.
3. Health damage caused by hand-arm vibrations if the equipment is used over a prolonged period or is not properly guided and maintained.

Unpacking

Due to modern mass production techniques, it is unlikely that your power tool is faulty or that a part is missing. If you find anything wrong, do not operate the tool until the parts have been replaced or the fault has been rectified. Failure to do so could result in serious personal injury.

Preparing of the blower vac prior to use



Warning!

The Vac-Blower must not be used or switched on until it has been fully assembled.

Assembly

Intake/ Air outlet tube (Pic.2)

- The suction/blowing pipes must be assembled before the machine is used.
- Push two sections (4 + 5) firmly together until the clip in the moulding engages.
- Tighten the 2 screws A and B.
- Slide the suction/blowing pipe into motor housing.
- Tighten the 2 screws C and D. Make sure the suction/blowing pipes are firmly closed with the motor housing.

Fitting the debris collection bag (Pic. 3+4)

Before fitting the debris collection bag ensure that the Vacuum/Blow selector lever operates smoothly and that it is not obstructed by debris from the previous use.

When users install the collection bag: attach the Vacuum bag to the hook on the suction/blowing pipes (Fig. 3). Attach the push-on collection bag connector (E) to the outlet tube of the housing. Push the fitting of the collection bag directly onto the outlet until it "clicks" into position (fig. 4).

When users dismantle the collection bag: to remove the collection bag, disconnect the attachments in the reverse order. When removing the fitting on the outlet, first depress the two buttons on either side of the plastic connector (E), and then pull.



Attention: switch off the vacuum until at the handle and pull the plug firstly.

Adjustable front handle

Fold up the front handle (10). (Pic. 4).

Fitting the shoulder harness (Pic.5)

The Vacuum-Blower is provided with a shoulder harness (12) this is attached to the top of the main body of the Vacuum-Blower. The shoulder harness is provided to reduce fatigue and aid comfort when using the Vacuum-Blower. Never carry the belt diagonally over shoulder and chest. Wear the strap only on one shoulder, in this way you can remove the device in case of danger fast.

Before Starting (Pic.6)

Plug the power cord into an approved electrical extension cord, and turn the extension cord on. Attach the extension to one side of the cable hook as shown in fig. 6.

Only connect the device to a power source that is protected via a residual current protective device (RCD) with a maximum release current of 30 mA.

Operation



Note: Never use the device without the collection bag!

Starting the Vacuum-Blower (Pic.9, 10 and 11)

To start the Vacuum-Blower ensure that the intermediate suction/blower tube is fitted correctly.

Warning! Before selecting either the Vacuum or Blow function ensure that the selector lever operates smoothly and that it is not obstructed by debris from the previous use. Select either the Vacuum or Blow function using the selector lever on the side of the machine (3) and press the switch button (2). If more power is required slide the speed controller (8) from position "1" to position "Max".

Stopping the Vacuum- Blower (Pic.12)

To turn off the machine you can simply release the switch (2).

Using the Vacuum-Blower

Do not attempt to pick up wet debris, allow fallen leaves etc, to dry out before using the Vacuum Blower. The Vacuum-Blower can be used to blow debris from patios, paths, driveways, lawns, bushes and borders. It will also pick up leaves, paper, small twigs and wood chippings. When using the Vacuum Blower in Vacuum mode the debris is sucked up the suction tube before being ejected into the debris collection bag, as the debris passes through the suction fan it is partially shredded. The shredded organic debris is ideal to use as mulch around plants.

Warning! Any hard objects, such as stones, tin cans glass etc, will damage the suction fan.



Important

Do not use the Vacuum-Blower to suck up water or very wet debris.

Never operate the Vacuum-Blower without the debris collection bag fitted.

Blower mode (Pic.7)

Inspect the area to be worked before starting. Remove any objects or debris that could be thrown, jammed or become entangled in the Vacuum-Blower.

Select the blow function using the selector lever on the side of the machine and switch on. With the Vacuum-Blower resting on its wheels move the Vacuum-Blower forwards directing the nozzle at the debris to be cleared. Alternatively hold nozzle just above the ground and swing the machine from side to side, moving forwards and directing the nozzle at the debris to be cleared. Blow the debris into a convenient heap then use the vacuum function to collect the debris.

Vacuum mode (Pic.8)

Inspect the area to be worked before starting. Remove any objects or debris that could be thrown, jammed or become entangled in the Vacuum-Blower.

Select the vacuum function using the selector lever on the side of the machine and switch on. With the Vacuum-Blower resting on its wheels move the Vacuum-Blower forwards directing the nozzle at the debris to be collected. Alternatively with the Vacuum-Blower held just above the ground swing the machine from side to side, moving forwards and directing the nozzle at the debris to be collected. Do not force the nozzle into the debris as this will block the suction tube and reduce the efficiency of the machine.

Organic materials such as leaves contain a large amount

of water that can cause them to stick to the inside of the suction tube. To reduce sticking the material should be left for a few days to dry out.

Cleaning and Storage

Make sure that all nuts, bolts and screws are tight and that the guards are fitted correctly.

All damaged and worn parts should be replaced in order to maintain the Vacuum-Blower in a safe working condition.

Never leave material in the Vacuum-Blower or the debris collection bag. This could be dangerous when starting the Vacuum-Blower.

After use the Vacuum-Blower should be thoroughly cleaned.

Ensure that the Vacuum-Blower is switched off and disconnected from the mains supply. Remove and empty the debris collection bag. Ensure that the Vacuum / Blow selector lever operates smoothly and that it is not obstructed by debris. Brush any loose debris from around the fan and inside the suction/blower tube.

Do not use any type of cleaning solvent on the plastic parts of the Vacuum-Blower.

Power Cord Maintenance

If the supply cord needs replacing, the task must be carried out by the manufacturer, the manufacturer's agent, or an authorised service centre in order to avoid a safety hazard.

Troubleshooting



Attention! Always remove the plug from the mains socket before starting any work on the machine.

- **The machine won't start:** Check whether the switch is in the "ON" position; check that the residual current circuit breaker is not switched off and that no fuses have blown in its electric circuit. If the machine still won't start have it inspected by an authorised customer service firm.
- **The machine won't vacuum:** Check whether the leaf collection bag is full. If it is, empty it; check whether the lever for the reversing flap is in the correct position, otherwise have the machine inspected by an authorised customer service firm.
- **The machine won't blow:** Check whether the lever for the reversing flap is in the correct position, otherwise have the machine inspected by an authorised customer service firm.
- **The shredder wheel is blocked:** Check whether an object has been sucked in that is too large; a piece of wood, cardboard or other object has become jammed between the impeller and shredder chamber. If the shredder wheel remains blocked have the machine inspected by an authorised customer service firm.
- If the machine vibrates, please immediately stop using it. Have the machine inspected by an authorised customer service firm.

Repair service

Repairs to electric power tools should only be carried out by specialist electrical personnel.

Waste disposal and environmental protection

Dispose of the machine properly after it is worn out. Disconnect the mains cable in order to prevent misuse. Do not dispose of the machine with the household waste. In the interest of environmental protection, take it to a collection point for electric machines. Your responsible local authority can provide you with addresses and operating times. Also take the packaging materials and worn out accessories to the appropriate collection points.



Only for EU countries

Do not discard electric tools in the household waste!

In accordance with European Directive 2012/19/EC on waste electrical and electronic equipment and its implementation in national law, waste electric tools must be collected separately for environmentally-compatible re-use.

Recycling alternative to the return invitation:

Instead of returning the electric equipment, the owner is alternatively obligated to take part in the proper recycling in the case of relinquishment of ownership. The waste equipment can also be taken to a collection facility which disposes of it in the sense of the national recycling management and waste acts. This does not pertain to the accessory parts and auxiliary equipment without electrical components accompanying the waste equipment.

Spare parts

If you need accessories or spare parts, please contact our Service department.

When working with this tool, do not use any accessory parts other than those recommended by our company. Otherwise the operator or others in the vicinity could suffer serious injuries, or the tool could be damaged.

The following information should be provided when ordering spare parts:

- Type of machine
- Item number of the machine

Collection bag # 74200203

Electric vacuum / blower HLSI 300 Hurricane

Technical Specifications

| | | |
|-------------------------------|-----------------------|--------------|
| Rated voltage | V~ | 230-240 |
| Rated frequency | Hz | 50 |
| Rated power consumption | W | 2300 |
| Fuse (time lag) | A | 16 |
| Rotation | rpm | 8.000-14.000 |
| Blowing speed | km/h | 100 - 270 |
| Suction power (max. air flow) | m ³ / min. | 13,2 |
| Bag volume | l | 45 |
| Weigth | kg | 3,52 |

Protection class II/VDE 0700

Sound power level (2000/14/EG)

100,3 dB (A) [K 2,57 dB(A)]

Weighted sound pressure L_{pA} (EN 50636-2-100:2014)

86,3 dB (A) [K 3,0 dB(A)]

Vibration max. (EN 50636-2-100:2014)

2,765 m/s² [K 1,5 m/s²]



Please wear ear protectors!

Noise emission information in accordance with the German Product Safety Act (ProdSG) and the EC Machine Directive: the noise pressure level at the place of work can exceed 80 dB(A). In such cases the operator will require noise protection (e.g. wearing of ear protectors).

Aspirateur souffleur électrique

FRANÇAIS







SOMMAIRE






| | Page |
|--|-------------|
| Illustrations | 1 - 5 |
| Symboles de sécurité et symboles internationaux | FR-2 |
| Consignes générales de sécurité | FR-4 |
| • Lieu de travail | FR-4 |
| • Sécurité électrique | FR-4 |
| • Sécurité des personnes | FR-4 |
| • Utilisation et entretien des outils électriques | FR-5 |
| • Service | FR-5 |
| • Consignes de sécurité supplémentaires pour l'aspirateur de feuilles avec fonction de soufflage | FR-5 |
| • Débranchez la fiche de la prise électrique | FR-8 |
| Utilisation conforme | FR-8 |
| Déballage | FR-8 |
| Préparation de l'aspirateur de feuilles avant utilisation | FR-8 |
| Montage | FR-8 |
| • Tube aspirateur/souffleur | FR-8 |
| • Montage du sac de collecte des déchets | FR-9 |
| • Poignée avant | FR-9 |
| • Montage de la sangle d'épaule | FR-9 |
| • Avant de commencer | FR-9 |
| Fonctionnement | FR-9 |
| • Démarrage de l'aspirateur à feuilles | FR-9 |
| • Arrêtez l'aspirateur à feuilles | FR-9 |
| • Utilisez l'aspirateur à feuilles | FR-9 |
| • Mode soufflage | FR-9 |
| • Mode d'aspiration | FR-9 |
| Nettoyage et stockage | FR-10 |
| Service de réparation | FR-10 |
| Remplacement du câble d'alimentation | FR-10 |
| Détection des erreurs | FR-10 |
| Recyclage et protection de l'environnement | FR-10 |
| Conditions de garantie | FR-10 |
| Pièces de rechange | FR-10 |
| Données techniques | FR-11 |
| Déclaration de Conformité | FR-11 |
| Service | |

Symboles de securite et symboles internationaux

Le présent mode d'emploi décrit des symboles de sécurité ainsi que des symboles internationaux et des pictogrammes éventuellement placés sur l'appareil. Toutes les précautions d'emploi doivent être lues attentivement avant l'utilisation de cet appareil. Une utilisation non conforme de cet aspirateur souffleur peut provoquer des blessures telles que brûlures, électrochoc ou coupure, elle peut également entraîner des endommagements matériels.

Prière de conserver soigneusement le présent mode d'emploi!

| SYMBOL | SIGNIFICATION |
|---|--|
|  | <p>SYMBOLE D'AVERTISSEMENT Signale un danger, un risque ou une raison particulière d'être prudent. Peut être utilisé avec d'autres symboles ou pictogrammes.</p> <p>LISEZ ATTENTIVEMENT LE MODE D'EMPLOI Au cas où vous n'observeriez pas les précautions d'emploi et les mesures de sécurité du mode d'emploi, de graves accidents pourraient se produire. Lisez attentivement le mode d'emploi avant de mettre l'appareil en service et avant son utilisation.</p> |
|  | <p>RISQUE DE BLESSURE! Prenez garde aux objets projetés. Tenir le public à bonne distance.</p> <p>MAINTENEZ LES AUTRES PERSONNES A BONNE DISTANCE. ATTENTION : veillez à ce que personne ne se tienne à moins de 5 m de la zone de travail. Ceci vaut particulièrement pour les enfants et les animaux.</p> |
|  | <p>Lors de réparations, retirez toujours la prise!</p> |
|  | <p>En cas d'endommagement du câble, retirez immédiatement la prise et procédez au remplacement.</p> |
|  | <p>PORTEZ TOUJOURS DES PROTECTIONS POUR LES YEUX ET LES OREILLES: ATTENTION: les projectiles peuvent provoquer de graves lésions des yeux, un niveau de bruit trop élevé peut entraîner la perte de l'ouïe. Portez donc toujours des protections pour les yeux et les oreilles lorsque vous utilisez l'appareil.</p> |
|  | <p>PORTEZ TOUJOURS DES PROTECTIONS POUR LES YEUX ET LES OREILLES: ATTENTION: les projectiles peuvent provoquer de graves lésions des yeux, un niveau de bruit trop élevé peut entraîner la perte de l'ouïe. Portez donc toujours des protections pour les yeux et les oreilles lorsque vous utilisez l'appareil.</p> |

| SYMBOL | SIGNIFICATION |
|---|---|
|  | <p>Roues à hélices en rotation! Ne jamais mettre les pieds ou les mains dans les ouvertures pendant le fonctionnement de l'appareil.</p> <p>Orifices de fixation dangereux Ne jamais mettre les pieds ou les mains dans les ouvertures pendant le fonctionnement de l'appareil.</p> |
|  | <p>Catégorie de protection II</p> |
| <p>IPX0</p> | <p>Mode de protection</p> |
|  | <p>Indique que cet appareil électrique est conforme aux directives de la Communauté européenne.</p> |
|  | <p>ATTENTION! PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT! Le présent appareil ne peut en aucun cas être éliminé avec les ordures ménagères/déchets. Toujours déposer les appareils usagés dans un centre de collection.</p> |
|  | <p>Niveau sonore garanti L_{WA}</p> |

Consignes générales de sécurité

ATTENTION! Veuillez lire la totalité des consignes. Tout manquement à l'observation des consignes énumérées ci-dessous peut provoquer une électrocution, un incendie et/ou des blessures graves. Le terme « outil électrique » utilisé ci-après se rapporte à des outils électriques fonctionnant sur secteur (équipés d'un câble secteur) et à des outils électriques fonctionnant sur accumulateur (non équipés d'un câble secteur).

Conservez soigneusement ces consignes.

Attention: protection contre le bruit! Avant la mise en marche, informez-vous des prescriptions locales.

Lieu de travail

- **Maintenez votre espace de travail propre et rangé.** Des espaces de travail désordonnés et mal éclairés peuvent conduire à des accidents.
- **N'utilisez pas l'appareil dans un environnement présentant des risques d'explosion dans lequel se trouvent des liquides, des gaz ou des poussières.** Les outils électriques produisent des étincelles pouvant enflammer les poussières et vapeurs.
- **Tenez les enfants et toute autre personne à l'écart pendant l'utilisation de l'outil électrique.** En cas de distraction, vous pourriez perdre le contrôle de l'appareil.

Sécurité électrique

- **La fiche de raccordement de l'appareil doit convenir à la prise de courant respective.** La fiche ne doit d'aucune façon être modifiée. N'utilisez pas d'adaptateur avec les appareils munis d'une protection par mise à la terre. Les fiches non modifiées et les prises de courant adaptées réduisent le risque d'électrocution.
- **Évitez tout contact physique avec les surfaces reliées à la terre comme tuyauteries, chauffages, cuisinières et réfrigérateurs.** Si votre corps est relié à la terre, le risque d'électrocution est plus important.
- **Ne jamais exposer l'appareil à l'humidité.** Toute pénétration d'eau dans un appareil électrique augmente le risque d'électrocution.

- **N'utilisez jamais le câble pour un usage qui n'est pas le sien: pour porter, suspendre l'appareil ou retirer la fiche de la prise.** Tenez le câble éloigné des sources de chaleur, des huiles, des bords tranchants ou des parties mobiles de l'appareil. Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque d'électrocution.
- **Lorsque vous travaillez en extérieur avec un outil électrique, n'utilisez que les câbles de rallonge autorisés pour l'utilisation extérieure.** L'utilisation d'un câble de rallonge autorisé pour l'extérieur réduit le risque d'électrocution.

Sécurité des personnes

- **Soyez concentré, prêtez attention à ce que vous faites et restez prudent en utilisant votre outil électrique.** N'employez pas l'appareil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Chaque moment d'inattention pendant l'utilisation de l'appareil peut causer de sérieuses blessures.
- **Portez toujours votre équipement de protection individuelle et vos lunettes.** Le port d'un équipement de protection individuelle comme un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque ou une protection acoustique, selon le type d'outil électrique que vous utilisez, réduit le risque de blessure.
- **Évitez la mise en marche involontaire.** Assurez-vous que le commutateur est en position « OFF » avant d'introduire la fiche dans la prise. Si vous avez le doigt placé sur le commutateur lorsque vous portez l'appareil ou si l'appareil est enclenché lorsque vous le raccordez à l'alimentation électrique, ceci peut causer des accidents.
- **Éloignez les outils de réglage ou les clés à vis avant de mettre l'appareil en marche.** Tout outil ou clé se trouvant dans une partie pivotante de l'appareil peut causer des blessures.
- **Évitez de vous pencher trop en avant.** Veillez à adopter une position sûre et à toujours garder votre équilibre. Vous pourrez ainsi mieux contrôler l'appareil en cas de situations inattendues.
- **Adoptez une tenue appropriée.** Ne portez

pas de vêtements amples ni de bijoux. Tenez vos cheveux, vos vêtements et vos gants éloignés des parties mobiles. Des vêtements amples, des bijoux ou de longs cheveux peuvent se prendre dans les parties mobiles.

- **Si un système d'aspiration ou de collecte peut être monté sur l'appareil, assurez-vous qu'il est bien fixé et correctement utilisé.** L'utilisation de ces accessoires réduit les risques liés à la poussière.

Utilisation et entretien des outils électriques

- **Ne surchargez pas l'appareil. Utilisez l'outil électrique adapté à votre tâche.** Vous travaillerez mieux et serez plus en sécurité dans votre environnement de travail si vous utilisez l'outil électrique adéquat.
- **N'utilisez pas d'outil électrique dont le commutateur est défectueux.** Un outil électrique ne pouvant plus s'allumer ni s'éteindre est dangereux et doit être réparé.
- **Retirez la prise de la fiche avant de procéder aux réglages de l'appareil, de changer les accessoires ou de ranger l'appareil.** Cette mesure de précaution empêche la mise en marche involontaire de l'appareil.
- **Tenez les outils électriques non utilisés hors de la portée des enfants. Empêchez toute personne qui ne se sentirait pas à l'aise ou qui n'aurait pas lu ces instructions d'utiliser l'appareil.** Les outils électriques sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes non expérimentées.
- **Entretenez l'appareil avec soin.** Assurez-vous que les parties mobiles de l'appareil fonctionnent parfaitement et ne coincent pas, que les pièces ne sont pas cassées ou endommagées afin de ne pas entraver le fonctionnement de l'appareil. Faites réparer les pièces endommagées avant d'utiliser l'appareil. De nombreux accidents sont provoqués par une mauvaise maintenance des outils électriques.
- **Utilisez les outils électriques, les accessoires, les outils de rechange etc. conformément aux présentes instructions et de façon conforme à ce qui est prescrit pour ce type d'appareil. Tenez compte des conditions de travail et de l'activité à accomplir.** L'utilisation d'outils électriques

pour d'autres applications que celles qui sont expressément prévues peuvent occasionner des situations dangereuses.

Service

- **Ne faites réparer l'appareil que par du personnel spécialisé installant uniquement des pièces de rechange originales.** La sécurité de l'appareil sera ainsi garantie.

Consignes de sécurité supplémentaires pour l'aspirateur de feuilles avec fonction de soufflage

- Lorsque vous utilisez l'appareil, portez un équipement de protection individuelle approprié pour prévenir les blessures au visage, aux yeux, aux mains, aux pieds, à la tête ou tout risque de trouble auditif. Portez des lunettes protectrices ou un masque de protection du visage, des bottes hautes ou des chaussures solides, des pantalons longs, des gants de travail, un casque de protection et une protection acoustique.
- Ne démarrez jamais un appareil renversé ou dans une position différente de celle prévue pour son utilisation.
- Eteignez le moteur et débranchez l'alimentation réseau lorsque l'appareil n'est pas utilisé, qu'il n'est pas surveillé, pendant son nettoyage ou son transport, ou encore si le câble de rallonge est emmêlé ou endommagé.
- N'utilisez jamais l'appareil à proximité d'autres personnes, en particulier des enfants ou des animaux domestiques. Eteignez l'appareil dès que des personnes ou des animaux se rapprochent. Tenez-vous à une distance minimale 5 mètres des personnes et des animaux quand vous travaillez.
- Ne dirigez jamais le tube de soufflage vers des personnes ou des animaux. Soufflez toujours les matériaux loin de personnes ou d'animaux. L'utilisateur de l'appareil est responsable de tous les accidents ou risques auxquels les personnes tierces ou leur propriété sont exposées.
- Ne maniez jamais l'appareil ou la fiche de raccordement au réseau avec des mains mouillées et n'utilisez jamais l'appareil sous la pluie.
- Utilisez exclusivement les câbles de rallonge autorisés pour l'usage à l'extérieur et dési-

- gnés en conséquence. Protégez le câble de rallonge contre la chaleur, l'huile ou les arêtes tranchantes.
- Veillez à fixer le câble de rallonge pour assurer qu'il ne puisse pas se détacher par mégarde de la fiche du câble de l'appareil lorsque vous travaillez.
 - Maintenez toutes les ouvertures de prise d'air libres de poussière, peluches, poils ou autres éléments pouvant l'obstruer et provoquer ainsi une diminution du flux d'air.
 - Lors de l'emploi de l'appareil, faites toujours attention à adopter une position stable vous permettant de garder votre équilibre.
 - Ne maniez jamais l'appareil dans des espaces clos ou mal aérés, ou à proximité de substances facilement inflammables et/ou explosives (liquides, gaz, poussières).
 - Ne vous laissez jamais distraire et restez toujours concentré sur votre travail. Agissez avec circonspection. Ne maniez jamais l'appareil si vous êtes fatigué, malade, sous l'influence de l'alcool ou d'autres drogues.
 - N'employez pas l'appareil avec des cheveux longs détachés ou des bijoux portés en pendants. Attachez vos cheveux et ôtez les bijoux que vous portez en pendants.
 - Veillez à ce que l'appareil n'aspire aucun objet brûlant ou incandescent tels que cendres ou bouts de cigarette etc.
 - N'essayez jamais d'aspirer des objets fragiles en verre, en plastique, en porcelaine etc.
 - N'utilisez jamais l'appareil en mode aspiration sans avoir fixé correctement le sac de ramassage.
 - N'employez pas l'aspirateur de feuilles sur des espaces recouverts de graviers ou de pierres, que ce soit en mode aspiration ou soufflage.
 - N'utilisez l'appareil qu'à la lumière du jour ou avec une source de lumière artificielle suffisamment puissante.
 - Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, stockez-le dans un endroit sec, hors de la portée des enfants.
 - Après usage, débranchez l'appareil du réseau et vérifiez la présence de dommages éventuels. En cas de doutes concernant le bon état de l'appareil, faites-le contrôler dans un atelier spécialisé et agréé.
 - Utilisez l'appareil uniquement conformément aux instructions du présent manuel.
 - Vérifiez régulièrement la fixation correcte de toutes les vis.
 - Recourez exclusivement aux pièces de rechange et accessoires recommandés par le fabricant.
 - N'essayez pas de réparer vous-même l'appareil ou d'accéder à ses organes intérieurs. Le cas échéant, adressez-vous à un atelier spécialisé et agréé.
 - Cet appareil n'a pas été conçu pour être utilisé par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles réduites ou manquant d'expérience et/ou de connaissances.
 - Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
 - Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants.
 - Ne laissez jamais les enfants utiliser l'appareil.
 - Familiarisez-vous avec les éléments de commande et l'utilisation correcte de l'appareil.
 - Les prescriptions locales peuvent limiter l'âge de l'utilisateur.
 - Contrôlez avant l'utilisation l'absence de dommages et de signes de vieillissement des câbles d'alimentation et des rallonges. N'utilisez pas l'appareil si le câble est endommagé ou usé.
 - Faites toujours passer le câble vers l'arrière de l'appareil.
 - Lorsqu'un câble est endommagé lors de l'utilisation, débranchez-le tout de suite de la prise secteur. **NE TOUCHEZ PAS LE CÂBLE AVANT DE L'AVOIR DÉBRANCHÉ DU RÉSEAU ÉLECTRIQUE** car tout câble endommagé peut entraîner un risque de contact avec les pièces sous tension.
 - Utilisez uniquement des rallonges résistantes aux intempéries et dotées d'un dispositif de connexion conforme à la norme CEI 60320-2-3.
 - Utilisez uniquement des rallonges de type H05W-F, H05RN-F ou CEI (60227 CEI 53, 60245 CEI 57).
 - Au cas où vous utiliseriez une rallonge pendant le travail avec l'outil de jardin, n'utilisez que des câbles ayant les sections de fils conducteurs suivantes :
 - 1,0 mm² : longueur maximale 40 m

- 1,5 mm² : longueur maximale 60 m
- 2,5 mm² : longueur maximale 100 m
- **Remarque** : Au cas où une rallonge devrait être utilisée, celle-ci doit disposer, conformément à la description figurant dans les instructions de sécurité, d'un câble de protection de terre raccordé à la terre de l'installation électrique par l'intermédiaire de la fiche..
- Les fiches électriques et les prises des rallonges électriques doivent être étanches aux projections d'eau.
- Veillez toujours à un bon équilibre sur des surfaces inclinées.
- Utilisez l'appareil uniquement en cycle pas à pas.
- Vérifiez que le dispositif collecteur destiné au matériau n'est pas usé ni endommagé.
- Avertissement ! Ne touchez aucune pièce mobile dangereuse avant d'avoir débranché la fiche secteur et que les pièces mobiles se soient complètement immobilisées.
- Avertissement ! N'utilisez JAMAIS la machine lorsque les conditions météorologiques sont mauvaises, en particulier si l'orage menace !
- Avertissement ! N'utilisez jamais la machine si les dispositifs ou capots de protection sont défectueux ou absents.
- Maintenez la rallonge à distance des pièces mobiles dangereuses afin d'éviter qu'elles n'endommagent les câbles qui risqueraient alors d'entraîner un risque de contact avec les pièces sous tension.
- N'utilisez jamais la machine pieds nus ou avec des sandales ouvertes aux pieds. Évitez de porter des vêtements lâches, des cravates ou des vêtements avec des lacets qui pendent.
- Utilisez la machine dans une position recommandée et sur une surface plane et solide.
- Avant toute utilisation, procédez systématiquement à un contrôle visuel afin de vérifier que la déchiqueteuse, ses boulons et autres moyens de fixation sont bien serrés, que le boîtier ne présente aucun dommage et que les dispositifs et panneaux de protection sont en place. Remplacez les composants usés ou endommagés par jeu pour conserver l'équilibre. Remplacez les marquages endommagés ou illisibles.
- Avant de démarrer la machine, veillez à ce que l'alimentation soit vide.
- Maintenez votre visage et votre corps à distance de l'orifice de remplissage.
- N'approchez pas vos mains, d'autres parties de votre corps ou vos vêtements de l'alimentation, du canal d'éjection ou des pièces mobiles.
- Lors de l'alimentation du matériau, ne vous tenez jamais à un niveau plus élevé que celui de la base de la machine.
- Lorsque la machine est en cours de fonctionnement, ne vous tenez jamais dans la zone d'éjection.
- Lors de l'alimentation du matériau, faites extrêmement attention de ne jamais laisser pénétrer dans la machine de débris métalliques, de pierres, de flacons, de boîtes ou autres corps étrangers.
- Faites en sorte que le matériau traité ne s'accumule pas dans la zone d'éjection car cela risquerait d'empêcher l'éjection et de causer une réintroduction du matériau par le biais de l'ouverture de remplissage.
- Si la machine est obstruée, arrêtez la machine et débranchez la fiche secteur avant d'en retirer les débris.
- Faites en sorte que la source d'énergie reste propre et nettoyez les autres dépôts afin d'empêcher tout dommage ou l'éventuel déclenchement d'un incendie.
- Ne faites pas basculer la machine tant que la source d'énergie est active.
- Si la machine est arrêtée à des fins d'entretien, d'inspection, de stockage ou de remplacement des accessoires, désactivez la source d'énergie, débranchez la machine du secteur et veillez à ce que toutes les pièces mobiles se soient immobilisées. Avant toute inspection, tout réglage, etc., laissez la machine refroidir. Procédez à une maintenance scrupuleuse de la machine et faites en sorte qu'elle reste propre.
- Laissez toujours la machine refroidir avant de la stocker.
- Lors de l'entretien de la déchiqueteuse, n'oubliez jamais que même si la source d'énergie est désactivée du fait de la fonction de verrouillage du dispositif de protection, la déchiqueteuse peut néanmoins continuer de bouger.

- Pour des raisons de sécurité, remplacez les pièces usées ou endommagées. Utilisez uniquement des pièces d'origine et accessoires.
- Ne tentez jamais de contourner la fonction de verrouillage du dispositif de protection.
- Éteignez la machine avant de monter ou de démonter le sac collecteur.

Débranchez la fiche de la prise et veillez à ce que toutes les pièces mobiles se soient complètement immobilisées:

- Avant de laisser l'aspirateur à feuilles sans surveillance
- Avant d'éliminer les éventuels blocages
- Avant de contrôler ou de nettoyer l'appareil, ou d'intervenir dessus.
- Après contact d'un corps étranger. Avant de redémarrer et d'utiliser la machine, procédez comme suit :
 - Recherche des dommages ;
 - Remplacement ou réparation des pièces endommagées ;
 - Contrôle visant à repérer les pièces desserrées et resserrage.
- Si des corps étrangers ou d'autres déchets pénètrent dans l'aspirateur à feuilles, arrêtez immédiatement l'appareil. Vous ne devez le réutiliser qu'une fois que l'ensemble de l'aspirateur aura été contrôlé et qu'il aura été avéré qu'il présente un état de fonctionnement sans danger.
- Si l'aspirateur à feuilles émet des bruits inhabituels ou commence à vibrer de manière inhabituelle, **ARRÊTEZ** immédiatement l'appareil et débranchez la fiche de la prise. Vérifiez que toutes les pièces mobiles se sont complètement immobilisées et recherchez la cause du problème. Remplacez ou réparez les pièces endommagées. Recherchez les pièces lâches de l'appareil et resserrez-les avant de redémarrer et d'utiliser la machine. Toute vibration excessive peut endommager l'aspirateur à feuilles et blesser l'utilisateur.

Utilisation conforme

L'aspirateur-souffleur est exclusivement destiné aux deux utilisations suivantes:

1. En fonction aspirateur, il sert à aspirer les feuilles et morceaux de papier secs.
2. En fonction souffleur, il sert à regrouper les feuilles et morceaux de papier secs ou à les retirer des endroits mal accessibles (sous des voitures, par exemple).

En fonction aspirateur, il peut également servir de hacheur, ce qui permet de réduire le volume des feuilles jusqu'à un rapport de 10:1, requérant ainsi moins de place dans le sac collecteur; le matériel recueilli est en même temps préparé pour un éventuel compostage. Tout type d'utilisation s'écartant des prescriptions du présent mode d'emploi peut entraîner un endommagement de l'appareil et présenter un risque élevé pour l'utilisateur.

Pour assurer votre droit à la garantie et dans l'intérêt de la sécurité du produit, veuillez observer strictement les prescriptions de sécurité.

Dangers résiduels


Même en cas d'utilisation conforme de l'outil, il est impossible d'exclure totalement un certain risque résiduel. Les dangers suivants peuvent apparaître en rapport avec la construction et le modèle de cet outil électrique :

1. Lésions des poumons si aucun masque antipoussière adéquat n'est porté.
2. Déficience auditive si aucun casque anti-bruit approprié n'est porté.
3. Atteintes à la santé issues des vibrations mainbras, si l'appareil est utilisé pendant une longue période ou s'il n'a pas été employé ou entretenu dans les règles de l'art.

Déballage

Compte tenu des techniques modernes de production en série, il est peu probable que votre appareil électrique soit défectueux ou qu'il manque des pièces. Néanmoins, si vous détectez un dysfonctionnement ou constatez que l'appareil n'est pas complet, n'utilisez pas l'appareil jusqu'au montage des pièces concernées et élimination du dysfonctionnement. Tout manquement à cette consigne peut entraîner des blessures graves.

Préparation de l'aspirateur de feuilles avant utilisation

 **Avertissement!**
L'aspirateur à feuilles ne doit être utilisé ou activé qu'une fois le montage terminé.

Montage (Fig. 2)

Tube aspirateur/souffleur

- Les éléments du tube aspirateur/souffleur doivent être assemblés avant l'utilisation de l'appareil.
- Poussez les deux parties fermement l'une dans l'autre jusqu'à enclenchement du talon intégré (4 + 5).
- Vissez les 2 vis A et B.
- Glissez le tube aspirateur/souffleur dans le carter-moteur.

- Vissez les 2 vis C et D. Veillez à ce que le tube aspirateur/souffleur soit fermement fixé au carter-moteur.

Montage du sac de collecte des déchets (fig. 3, fig. 4)

Avant de monter le sac de collecte des déchets, veillez à ce que le levier sélecteur du mode aspiration/soufflage soit facile à utiliser et à ce qu'il ne risque pas d'être bloqué par les déchets issus d'une utilisation précédente.

Montage du sac de collecte: Accrochez le sac collecteur au crochet au tube aspirateur/souffleur (Ill. 3). Placez l'élément de connexion enfichable du sac de ramassage (E) sur le tube d'éjection situé sur le corps de l'appareil. Enfoncez l'élément de connexion du sac de ramassage directement sur la tubulure d'éjection jusqu'à enclenchement (Ill. 4).

Démontage du sac de collecte: Pour déposer le sac de ramassage, desserrez les éléments de fixation dans l'ordre inverse. Pour détacher l'élément de connexion enfichable du tube d'éjection, appuyez tout d'abord sur les deux boutons situés des deux côtés de l'élément de connexion en plastique (E) avant de retirer l'élément de connexion.



Attention: Désactivez la fonction d'aspiration au niveau du levier sélecteur et débranchez le connecteur de la prise.

Poignée avant

Relevez la poignée avant (10) (fig. 4).

Montage de la sangle d'épaule (fig. 5)

L'aspirateur à feuilles est doté d'une sangle d'épaule (12) qui se trouve à l'extrémité supérieure de l'aspirateur à feuilles. La sangle d'épaule permet d'éviter la fatigue prématurée de l'utilisateur et de rendre l'utilisation de l'aspirateur à feuilles plus confortable. Portez-la de manière à ce qu'elle soit pratique pour vous.

Avant de commencer (fig. 6)

Reliez le câble secteur à un câble de rallonge approprié ; branchez le câble de rallonge au réseau électrique. Accrochez le câble de rallonge dans le crochet de décharge de traction (Ill. 6).

Raccordez l'appareil à une alimentation électrique dotée d'un interrupteur différentiel à courant de déclenchement de max. 30 mA.

Fonctionnement



Attention: N'utilisez jamais l'aspirateur sans le sac de ramassage.

Démarrage de l'aspirateur à feuilles (fig. 9, 10 et 11)

Avant de démarrer l'aspirateur à feuilles, veillez à ce que le tuyau intermédiaire d'aspiration/de soufflage soit monté correctement.

Avertissement! Avant de sélectionner la fonction d'aspiration ou de soufflage, veillez à ce que le levier sélecteur soit facile à utiliser et à ce qu'il ne risque pas d'être bloqué par les déchets issus d'une utilisation précédente. Utilisez le levier sélecteur situé sur le côté de l'appareil pour choisir la fonction d'aspiration ou de soufflage (3) et

appuyez sur le commutateur afin de l'activer (2). Faites tourner la commande de vitesse (8) de 1 à Max. si vous avez besoin de davantage de puissance.

Arrêtez l'aspirateur à feuilles (fig. 12)

Pour arrêter l'appareil, vous devez relâcher la poignée (2)

Utilisez l'aspirateur à feuilles

N'essayez pas d'aspirer des déchets humides. Laissez les feuilles humides sécher avant d'utiliser l'aspirateur à feuilles. Vous pouvez utiliser l'aspirateur à feuilles afin d'aspirer les déchets des cours intérieures, des allées, des chemins, des pelouses, des arbustes et bordures. En outre, vous pouvez utiliser l'appareil pour collecter les feuilles, papiers, petites branches et copeaux de bois. Si vous utilisez l'aspirateur à feuilles en mode d'aspiration, les déchets sont aspirés à travers le tuyau d'aspiration et placés dans le sac de collecte. Au passage du soufflage d'aspiration, les déchets sont en partie hachés. Ils peuvent ainsi être utilisés en tant que mulch pour les plantes.

Avertissement! Les objets durs, comme les pierres, les conserves, le verre, etc., endommagent l'appareil.



Important

N'utilisez pas l'aspirateur à feuilles pour aspirer l'eau ou les débris humides.

N'utilisez jamais l'aspirateur sans avoir monté le sac de collecte des déchets.

Mode soufflage (fig. 7)

Avant de commencer, inspectez la zone de travail. Retirez tous les objets ou déchets susceptibles de faire glisser ou de coincer l'aspirateur à feuilles, ou qui risqueraient d'y pénétrer.

Sélectionnez la fonction de soufflage à l'aide du levier sélecteur situé sur le côté de l'appareil et activez l'appareil. Positionnez l'aspirateur à feuilles sur ses roues et faites-le avancer vers l'avant. Dirigez la buse vers les déchets à éliminer.

Vous pouvez également maintenir la buse directement sur le sol et faire osciller l'appareil de part en part tout en avançant vers l'avant et orienter la buse vers les déchets à éliminer. Soufflez les déchets afin de former un monceau et arrêtez la fonction d'aspiration.

Mode d'aspiration (fig. 8)

Avant de commencer, inspectez la zone de travail. Retirez tous les objets ou déchets susceptibles de faire glisser ou de coincer l'aspirateur à feuilles, ou qui risqueraient d'y pénétrer. Sélectionnez la fonction d'aspiration à l'aide du levier sélecteur situé sur le côté de l'appareil et activez l'appareil. Positionnez l'aspirateur à feuilles sur ses roues et faites-le avancer vers l'avant. Dirigez la buse vers les déchets à collecter. Vous pouvez également maintenir l'aspirateur à feuilles directement sur le sol et faire osciller l'appareil de part en part tout en avançant vers l'avant et orienter la buse vers les déchets à collecter. N'enfoncez pas la buse dans les déchets. Cela risquerait de bloquer le tuyau d'aspiration et de nuire aux performances de l'appareil.

Les déchets organiques, comme les feuilles, comportent

une grande quantité d'eau. Ils peuvent par conséquent adhérer à l'intérieur du tuyau d'aspiration. Laissez les déchets organiques sécher quelques jours pour qu'ils ne collent pas au tuyau.

Nettoyage et stockage

Veillez à ce que tous les écrous, boulons et vis soient bien serrés, et à ce que tous les dispositifs de protection soient bien montés.

Toutes les pièces endommagées et usées doivent être remplacées pour que l'aspirateur à feuilles demeure opérationnel.

Ne laissez jamais de déchets à l'intérieur de l'aspirateur à feuilles ou du sac de collecte. Cela risque d'être dangereux au démarrage de l'aspirateur à feuilles.

Nettoyez soigneusement l'aspirateur à feuilles après utilisation.

Veillez à ce que l'aspirateur à feuilles soit arrêté et à ce que le connecteur ait été débranché de la prise. Retirez le collecteur à déchets et videz-le. Veillez à ce que le levier sélecteur du mode aspiration/soufflage soit facile à utiliser et à ce qu'il ne soit pas entravé par les déchets. Brossez les déchets au niveau du soufflage et de l'intérieur du tuyau d'aspiration/de soufflage.

N'utilisez aucun produit de nettoyage pour les pièces en plastique de l'aspirateur à feuilles.

Remplacement du câble d'alimentation

Si le câble d'alimentation doit être remplacé, cette opération est à confier au fabricant, à un technicien mandaté par le fabricant ou à un atelier spécialisé agréé afin de garantir la sécurité électrique de l'appareil.

Détection des erreurs



Attention! Toujours retirer la fiche de la prise avant toute intervention sur l'appareil.

- **L'appareil ne démarre pas:** vérifiez que l'interrupteur se trouve en position „I“; que l'interrupteur de protection contre le courant de défaut ou un fusible de votre circuit électrique ne soient pas déconnectés. Si l'appareil ne démarre pas, même après cette intervention, faites-le contrôler par un service après-vente autorisé.
- **L'appareil n'aspire pas:** le sac collecteur est peut-être plein. Si c'est le cas, videz-le; vérifiez que le levier du clapet déflecteur se trouve en position correcte, sinon, faites-le contrôler par un service après-vente autorisé.
- **L'appareil ne souffle pas:** vérifiez que le levier du clapet déflecteur se trouve en position correcte, sinon, faites-le contrôler par un service après-vente autorisé.
- **La roue hacheuse se bloque:** Regardez si un objet de trop grande dimension a été aspiré; si un morceau de bois, de carton ou autre aurait pu se coincer entre la roue-hacheuse et la chambre de hachage. Si la roue hacheuse reste bloquée, faites contrôler l'appareil par un service après-vente autorisé.
- Si l'appareil vibre, ne continuez en aucun cas à l'utiliser. Faites-le contrôler par un service après-vente autorisé.

Service de réparation

Les réparations des outils électriques devront être uniquement effectuées par un électricien spécialisé. Veuillez décrire l'erreur constatée lorsque vous envoyez l'appareil en réparation.

Recyclage et protection de l'environnement

Une fois l'appareil hors d'état, procédez à son élimination conformément aux dispositions. Débranchez le câble secteur afin d'éviter toute utilisation abusive. Ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères. Dans un but de protection de l'environnement, remettez-le à un centre de collecte spécialisé dans les appareils électriques. Votre commune se fera un plaisir de vous fournir les adresses et horaires d'ouverture correspondants. Remettez également les matériaux d'emballage et accessoires usés aux centres de collecte prévus.



Uniquement en ce qui concerne les pays de l'UE

Ne jetez pas les outils électriques avec les ordures ménagères !

Conformément à la directive européenne 2012/19/CE sur les anciens appareils électriques et électroniques et à la mise en œuvre de la législation nationale, les outils électriques usés doivent être triés à part et remis à un centre de recyclage.

Alternative de recyclage aux exigences de retour:

Au lieu d'un renvoi, le propriétaire de l'appareil électrique est tenu d'assurer une valorisation. L'ancien appareil peut à ces fins être confié à un centre de reprise qui se chargera de son élimination conformément aux lois nationales sur le recyclage et les déchets. Ne sont pas concernés les accessoires joints aux anciens appareils et les consommables sans composants électriques.

Pièces de rechange

Si vous avez besoin d'accessoires ou de pièces de rechange, veuillez vous adresser à notre service après-vente.

N'utilisez pour travailler avec cet appareil que des pièces supplémentaires recommandées par notre entreprise. Dans le cas contraire, l'utilisateur ou des personnes se trouvant à proximité pourraient subir de graves blessures et l'appareil pourrait être endommagé.

Lors de la commande de pièces de rechange, les indications suivantes doivent être fournies:

- Type de l'appareil
- Référence de l'appareil

Sac collecteur # 74200203

Aspirateur souffleur électrique HLSI 300 Hurricane

Données techniques

| | | |
|--|---------------------|----------------|
| Secteur de tension nominale | V~ | 230-240 |
| Fréquence nominale | Hz | 50 |
| Prise de courant nominale | W | 2300 |
| Coupe-circuit secteur | A | 16 |
| Vitesse de rotation à vide | min ⁻¹ | 8.000 - 14.000 |
| Vitesse de soufflage | km/h | 100 - 270 |
| Puissance d'aspiration (volume d'air max.) | m ³ /min | 13,2 |
| Volume de ramassage du sac | l | 45 |
| Poids net | kg | 3,52 |

Catégorie de protection II/VDE 0700

Puissance acoustique (2000/14/EG) 100,3 dB (A) [K 2,57 dB(A)]

Niveau de pression sonore mesuré L_{pA} (EN 50636-2-100:2014) 6,3 dB (A) [K 3,0 dB(A)]

Vibration maximum (EN 50636-2-100:2014) 2,765 m/s² [K 1,5 m/s²]



Toujours porter une protection acoustique!

Les indications relatives aux émissions sonores de bruit sont conformes à la loi sur la sécurité des produits (ProdSG), voire à la Directive Machines de l'Union Européenne: le niveau de pression acoustique au lieu de travail peut dépasser 80 dB (A). Dans ce cas il convient de prévoir des mesures de protection acoustique pour l'opérateur(par ex. port de protègeoreilles).

Elettroaspiratore /soffiatore

ITALIANO

| Contenuto | Pagina |
|--|---------------|
| Illustrazioni | 1 - 5 |
| Simboli di sicurezza e simboli internazionali | IT-2 |
| Istruzioni per la sicurezza | IT-4 |
| • Zona di lavoro | IT-4 |
| • Sicurezza elettrica | IT-4 |
| • Sicurezza personale | IT-4 |
| • Utensile: utilizzo e manutenzione | IT-5 |
| • Servizio | IT-5 |
| • Regole aggiuntive di sicurezza per soffiatore - aspiratore | IT-5 |
| • Estrarre la spina dalla presa | IT-7 |
| Utilizzo conforme alle norme | IT-7 |
| Una volta tolto dall'imballo | IT-8 |
| Preparazione del soffiatore - aspiratore | IT-8 |
| Montaggio | IT-8 |
| • Aspirazione/soffiaggio | IT-8 |
| • Montaggio del sacchetto di raccolta per gli scarti | IT-8 |
| • Maniglia anteriore | IT-8 |
| • Montaggio della tracolla | IT-8 |
| • Prima dell'azionamento | IT-8 |
| Uso | IT-8 |
| • Azionare l'aspirafoglie | IT-8 |
| • Arrestare l'aspirafoglie | IT-9 |
| • Utilizzare l'aspirafoglie | IT-9 |
| • Modalità soffiaggio | IT-9 |
| • Modalità aspirazione | IT-9 |
| Pulizia e stoccaggio | IT-9 |
| Manutenzione del cavo elettrico | IT-9 |
| Individuazione guasti | IT-9 |
| Servizio di riparazioni | IT-9 |
| Smaltimento e protezione dell'ambiente | IT-10 |
| Garanzia | IT-10 |
| Pezzi di ricambio | IT-10 |
| Dati tecnici | IT-11 |
| Dichiarazione CE di Conformità | IT-11 |
| Service | |

Simboli di sicurezza e simboli internazionali

In queste istruzioni per l'uso vengono descritti i simboli di sicurezza internazionali nonché i pittogrammi che potrebbero essere stati applicati su questo apparecchio. Prima dell'uso devono essere lette tutte le norme di sicurezza. L'uso non conforme alle norme di questo apparecchio aspiratore/soffiatore può comportare infortuni da fuoco, scosse elettriche, ferite da taglio, nonché danni alle cose.

Conservate con cura le istruzioni!

| SIMBOLO | SIGNIFICATO |
|---|---|
|  | <p>SIMBOLO DI AVVERTIMENTO Indica pericolo, avvertimento o motivo di particolare attenzione. Può trovare impiego unitamente ad altri simboli o pittogrammi.</p> <p>LEGGETE LE ISTRUZIONI PER L'USO Se non vi attenete alle istruzioni per l'uso e alle norme di sicurezza qui accluse possono verificarsi infortuni molto gravi. Prima dell'accensione e dell'uso di questo apparecchio leggete le istruzioni per l'uso..</p> |
|  | <p>PERICOLO DI FERIMENTO! Fare attenzione ad eventuali oggetti scagliati in aria. Tenere a distanza gli astanti.</p> <p>TENERE LONTANE TERZE PERSONE AVVERTENZA: Fare attenzione che nessuno si fermi ad una distanza inferiore ai 5 m dalla zona di lavoro. Questo vale particolarmente per bambini ed animali.</p> |
|  | <p>NEL CASO DI RIPARAZIONI – togliere il connettore di rete!</p> |
|  | <p>In caso di danno al cavo togliere immediatamente il connettore e sostituire il cavo!</p> |
|  | <p>USO E CONSERVAZIONE Non usare in caso di tempo umido e custodire sempre in ambienti asciutti.</p> |
|  | <p>INDOSSATE GLI OCCHIALI E LE CUFFIE PROTETTIVE Avvertenza: il turbino di oggetti causato dal soffio può causare lesioni molto gravi agli occhi; il rumore eccessivo può portare alla perdita dell'udito. Indossate occhiali e cuffie protettive durante l'uso dell'apparecchio.</p> |

| SIMBOLO | SIGNIFICATO |
|---|---|
|  | <p>ATTENZIONE! Lame rotanti. Tenere mani e piedi fuori dalle aperture quando la macchina è in funzione.</p> <p>ATTENZIONE! Sede di inserimento pericolosa. Tenere mani e piedi fuori dalle aperture quando la macchina è in funzione.</p> |
|  | <p>Isolamento protettivo secondo la classe II</p> |
| <p>IPX0</p> | <p>Tipo di protezione</p> |
|  | <p>Conferma la conformità dell'elettrotensile alle direttive della Comunità Europea.</p> |
|  | <p>ATTENZIONE PROTEZIONE DELL'AMBIENTE! Questo apparecchio non può essere smaltito con la spazzatura domestica / con rifiuti non riciclabili. Consegnare l'apparecchio vecchio esclusivamente in un punto di raccolta pubblico.</p> |
|  | <p>Livello di potenza sonora garantito LWA</p> |

Istruzioni per la sicurezza

ATTENZIONE. Leggere attentamente le istruzioni. La mancata applicazione delle istruzioni per l'uso qui elencate può provocare shock elettrici, incendi e/o gravi infortuni. Il termine "utensile" in tutte le avvertenze che seguono si riferisce al vostro apparecchio messo in tensione con la corrente domestica o attraverso l'uso di una batteria.

Le istruzioni vanno sempre conservate.

Zona di lavoro

- **Tenere la zona di lavoro pulita e ben illuminata.** Le aree ingombre e poco illuminate aumentano il rischio di incidenti.
- **Non utilizzare l'utensile in prossimità di materiali esplosivi come liquidi infiammabili, gas o polveri.** Gli utensili possono provocare scintille che con il rischio di incendiare polveri e fumi.
- **Tenere lontano bambini e non addetti dall'utensile in funzione.** Le distrazioni possono provocare la perdita di controllo dell'apparecchio.

Sicurezza elettrica

- **La presa elettrica usata deve essere compatibile con la spina dell'utensile.** Non modificare mai la spina in alcun modo. Non utilizzare alcun tipo di adattatore con utensili che hanno la messa a terra.
- Prese non modificate e prese compatibili riducono la possibilità di uno shock elettrico.
- **Evitare il contatto diretto con superfici che sono collegate ad una messa a terra come tubi, radiatori, fornelli e frigoriferi.** Il possibile rischio di shock elettrico aumenta quando vi è un contatto diretto tra corpo e terra.
- **Non esporre l'utensile a pioggia o umidità.** L'acqua potrebbe penetrare nell'utensile aumentando il rischio di shock elettrico.
- **Non tirare il cavo della corrente.** Il cavo non va usato per portare o trascinare l'apparecchio e non deve essere usato per staccare direttamente la presa. Tenere il cavo elettrico lontano da fonti di calore, olio od oggetti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di shock elettrico.

- **Quando si sta utilizzando l'utensile all'aperto, usare una prolunga adeguata a tale uso.** L'uso di un cavo adeguato riduce il rischio di shock elettrico.

Sicurezza personale

- **Prestare attenzione ed usare buonsenso durante l'utilizzo dell'utensile.** Non utilizzare l'utensile in caso di stanchezza o sotto l'effetto di droghe, alcool o medicinali. La distrazione e la disattenzione durante l'utilizzo di utensili può causare gravi infortuni.
- **Usare equipaggiamento antinfortunistico.** Utilizzare sempre una protezione per gli occhi. Equipaggiamento come maschere per la polvere, stivali antiscivolo, elmetto o protezione acustica usati nelle condizioni idonee riducono il rischio di infortuni personali.
- **Evitare l'accensione accidentale dell'utensile.** Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione spento – "off" - prima di inserire la spina. Il trasporto di utensili tenendo il dito sull'interruttore oppure l'inserimento della spina con l'interruttore di accensione in posizione acceso può aumentare il rischio di incidenti.
- **Rimuovere dall'apparecchio qualsiasi utensile manuale utilizzato in precedenza prima dell'accensione.** La presenza ad esempio di una chiave dimenticata sulla parte rotante dell'apparecchio aumenta il rischio di infortuni personali.
- **Non utilizzare l'utensile in condizioni di poca stabilità.** Mantenere un passo adeguato e non squilibrarsi. Questo permette un migliore controllo dell'utensile in situazioni impreviste.
- **Usare indumenti da lavoro adeguati.** Non usare indumenti larghi o gioielli. Tenere capelli, vestiti e guanti lontano dalle parti in movimento dell'utensile. I vestiti larghi, i gioielli o i capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento dell'utensile.
- **Se sono stati forniti dei sistemi per il collegamento al dispositivo di estrazione e raccolta polvere, assicurarsi che questi siano collegati e funzionino correttamente.** L'utilizzo di questi dispositivi può ridurre i pericoli collegati alla polvere.

Utensile: utilizzo e manutenzione

- **Non mettere sotto sforzo l'utensile.** Usare l'utensile più adatto all'applicazione. Il giusto utensile, usato nel modo per il quale è stato progettato, permetterà un lavoro migliore e più sicuro.
- **Non usare l'utensile se l'interruttore è compromesso.** Un utensile che non può essere controllato tramite interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
- **Staccare la spina dalla presa di corrente prima di fare modifiche, cambiare accessori o mettere via l'utensile.** Tali misure preventive di sicurezza riducono il rischio di accensione involontaria dell'utensile.
- **Tenere gli utensili fuori dalla portata dei bambini e non permettere a persone inesperte e non a conoscenza delle presenti avvertenze di utilizzare l'utensile.** Gli utensili possono essere pericolosi nelle mani di utenti inesperti.
- **Manutenzione dell'utensile.** Controllare che non vi siano parti male allineate, incastrate o rotte, o qualsiasi altra condizione che possa influire sull'operatività dell'utensile. Se danneggiato, fare riparare prima dell'utilizzo. Molti incidenti sono causati da utensili con scarsa manutenzione.
- **Usare l'utensile, i suoi accessori e i suoi componenti seguendo queste istruzioni e nel modo inteso per lo specifico utensile, tenendo conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da svolgere.** Un utilizzo dell'utensile diverso da quello per cui è concepito può risultare in situazioni pericolose.

Servizio

- **Fare revisionare l'utensile da personale qualificato, usando soltanto parti di ricambio originali.** Questo assicurerà un mantenimento della sicurezza dell'utensile.

Regole aggiuntive di sicurezza per soffiatore - aspiratore

- Indossare sempre indumenti protettivi adeguati durante l'uso dell'utensile per evitare infortuni a viso, occhi, mani, piedi, testa e orecchie. Utilizzare occhiali di sicurezza o maschera protettiva, stivali alti o scarpe resistenti, pantaloni lunghi, guanti da lavoro,

un casco protettivo e cuffie per protezione acustica.

- Non accendere l'utensile quando è sottosopra o quando non è nella normale posizione per l'uso.
- Spegnerne il motore e rimuovere la spina quando l'utensile non è in utilizzo, non è sorvegliato, è in fase di pulizia, quando viene spostato da un posto all'altro o quando il cavo è aggrovigliato o danneggiato.
- Non utilizzare l'utensile vicino ad altre persone, particolarmente bambini e animali. Spegnerne in caso di un loro eccessivo avvicinamento. Mantenere una distanza di sicurezza di almeno 5m da altre persone durante l'utilizzo dell'utensile.
- Non puntare mai il tubo del soffiatore verso persone o animali. Non soffiare mai detriti in direzione di persone o animali. L'operatore è responsabile di eventuali incidenti o pericoli causati ad altre persone o a loro proprietà.
- Non toccare la spina o l'utensile con mani bagnate e non utilizzare l'utensile quando piove.
- Usare soltanto prolunghe specificatamente concepite per l'utilizzo all'aperto. Tenere la prolunga lontano da fonti di calore, olio e spigoli.
- Assicurarsi che la prolunga sia disposta in maniera tale da non scollegarsi dalla spina durante l'utilizzo.
- Mantenere tutte le prese d'aria e il tubo del soffiatore -aspiratore privi di polvere, sporcizia, capelli e qualsiasi altro materiale che possa creare una riduzione del flusso d'aria.
- Mantenere una posizione equilibrata e stabile durante l'utilizzo dell'utensile.
- Non accendere l'utensile in spazi angusti o poco ventilati, o in presenza di sostanze infiammabili e/o esplosive come liquidi, gas e polveri.
- Rimanere concentrati quando si utilizza l'utensile. Usare buon senso. Non usare mai l'utensile quando si è affaticati, ammalati o sotto effetto di alcool o droghe.
- Non utilizzare l'utensile con capelli lunghi e sciolti o indossando gioielli pendenti. Legarsi i capelli e rimuovere i gioielli pendenti.
- Non permettere al sacco di raccolta di incamerare materiali in fiamme o sotto forma di brace, come cenere, sigarette ecc.

- Evitare di raccogliere oggetti infrangibili come vetro, plastiche, porcellana ecc.
- Non utilizzare la funzione di aspirazione senza applicare il sacco di raccolta.
- Non utilizzare il soffiatore aspiratore in nessuna delle sue due funzioni sulla ghiaia.
- Utilizzare l'utensile soltanto in pieno giorno oppure con una luce artificiale adeguata.
- Quando l'utensile non è in uso, tenerlo in un posto asciutto e fuori dalla portata dei bambini.
- Dopo l'uso, scollegare l'utensile dalla corrente elettrica e verificare che non siano presenti danni. Al minimo dubbio, contattare un centro di assistenza autorizzato.
- Utilizzare l'utensile esclusivamente seguendo le istruzioni di questo manuale.
- Controllare regolarmente che le viti siano ben avvitate.
- Usare soltanto parti di ricambio e accessori raccomandati dal produttore.
- Non tentare di riparare l'utensile o accedere alle parti meccaniche interne. Contattare esclusivamente centri assistenza autorizzati.
- Questo apparecchio non può essere utilizzato da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate oppure non in possesso della necessaria esperienza e/o conoscenze.
- Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione non possono essere eseguite da bambini.
- Non far mai utilizzare l'apparecchio ai bambini.
- Familiarizzare con gli elementi di comando e l'uso corretto dell'apparecchio.
- Norme locali possono porre vincoli all'età dell'operatore.
- Prima dell'uso controllare se il cavo della corrente e il cavo di prolunga presentano segni di danni e usura. Non utilizzare l'apparecchio se il cavo è danneggiato o usurato.
- Far passare sempre il cavo sul lato posteriore dell'apparecchio.
- Se un cavo si danneggia durante l'utilizzo, staccare immediatamente il cavo di rete dalla presa di corrente. **NON TOCCARE IL CAVO PRIMA DI AVERLO STACCATO DALLA RETE DI CORRENTE**, in quanto i cavi danneggiati possono portare al contatto con parti attive.
- Utilizzare soltanto cavi di prolunga resistenti alle intemperie dotati di un dispositivo ad innesto conforme alla IEC 60320-2-3.
- Possono essere utilizzati soltanto cavi di prolunga di tipo H05W-F, H05RN-F o IEC (60227 IEC 53, 60245 IEC 57).
- In caso di utilizzo dell'apparecchio per il giardinaggio con un cavo di prolunga, devono essere impiegati esclusivamente cavi che abbiano i seguenti diametri:
 - 1,0mm²: lunghezza massima 40m
 - 1,5mm²: lunghezza massima 60m
 - 2,5mm²: lunghezza massima 100m
- Avvertenza: Se si utilizza un cavo di prolunga è necessario che questo – come indicato nelle norme di sicurezza – sia dotato di un conduttore di protezione che, attraverso la spina, sia collegato al conduttore di protezione del Vostro impianto elettrico.
- Le spine e i collegamenti dei cavi di prolunga devono essere protetti dagli spruzzi d'acqua.
- Lavorando su superfici inclinate, assumere sempre una posizione stabile.
- Condurre l'apparecchio soltanto a passo d'uomo.
- Controllare se il dispositivo di raccolta è usurato.
- Avvertimento! Non toccare le parti in movimento pericolose prima di aver staccato il connettore di rete e prima che le parti in movimento pericolose si siano completamente arrestate.
- Avvertimento! Non utilizzare MAI la macchina in caso di cattivo tempo, in particolare se sussiste il pericolo di fulmini.
- Avvertimento! Non azionare mai la macchina con i dispositivi o le coperture di protezione difettose o senza i dispositivi di protezione.
- Tenere lontano il cavo di prolunga dalle parti in movimento pericolose per evitare danni ai cavi che possono portare al contatto con parti attive.
- Non azionare la macchina a piedi nudi o con sandali aperti. Evitare di indossare indumenti larghi oppure indumenti con cordoncini penzolanti o cravatte.
- Azionare la macchina nella posizione consigliata e soltanto su una superficie stabile e piana.

- Prima dell'utilizzo effettuare sempre un'ispezione visiva per accertarsi che il meccanismo trinciatore, i bulloni del meccanismo trinciatore e gli altri dispositivi di fissaggio siano assicurati, che l'alloggiamento non sia danneggiato e che i dispositivi e gli schermi di protezione siano presenti. Sostituire i componenti usurati o danneggiati in set in modo da mantenere l'equilibrio. Sostituire le scritte danneggiate o illeggibili.
- Prima di avviare la macchina, accertarsi che l'alimentazione sia vuota.
- Tenere il volto e il corpo lontani dall'apertura di riempimento.
- Evitare che le mani, altre parti del corpo oppure gli indumenti si trovino nell'alimentazione, nel canale di espulsione o nei pressi delle parti in movimento.
- Durante l'alimentazione di materiale non sostare mai su un livello superiore rispetto a quello della base della macchina.
- Durante il funzionamento della macchina non sostare mai nella zona di espulsione.
- Durante l'alimentazione di materiale nella macchina, prestare estrema attenzione affinché non vengano introdotti parti metalliche, sassi, bottiglie, barattoli o altri corpi estranei.
- Non lasciare che il materiale lavorato si accumuli nella zona di espulsione, in quanto questo può ostacolare la corretta espulsione e provocare una reintroduzione del materiale attraverso l'apertura di riempimento.
- Spegnere la macchina e staccare il connettore di rete se la macchina è intasata prima di liberarla dalla sporcizia.
- Tenere la fonte di alimentazione libera dalla sporcizia e da altri accumuli per evitare danni a questa o possibili incendi.
- Non ribaltare la macchina fintanto la fonte di alimentazione è in funzione.
- Quando la macchina viene arrestata per la manutenzione, l'ispezione, lo stoccaggio o la sostituzione di accessori, spegnere la fonte di alimentazione, staccare la macchina dalla rete ed accertarsi che tutti i componenti mobili siano fermi. Far raffreddare la macchina prima di ispezioni, regolazioni, ecc. Mantenere la macchina con cura e tenerla pulita.
- Lasciare sempre raffreddare la macchina prima dello stoccaggio.
- Durante la manutenzione del meccanismo

trinciatore essere consapevoli del fatto che, nonostante la fonte di alimentazione sia disattivata a causa della funzione di blocco del dispositivo di sicurezza, il meccanismo trinciatore può essere ancora spostato.

- Sostituire, per motivi di sicurezza, i componenti usurati o danneggiati. Utilizzare solo parti di ricambio e accessori originali.
- Non cercare mai di bypassare la funzione di blocco del dispositivo di sicurezza.
- Prima di fissare o rimuovere il sacco di raccolta spegnere la macchina.

Staccare il connettore dalla presa ed assicurarsi che tutte le parti mobili si siano completamente arrestate:

- prima di lasciare l'aspirafoglie incustodito,
- prima di rimuovere gli eventuali blocchi,
- prima di ispezionare, pulire o eseguire interventi di qualunque tipo sull'attrezzo.
- dopo aver toccato un corpo estraneo. Prima di riavviare ed azionare la macchina, eseguire le seguenti operazioni:
 - ispezionare la macchina per rilevare la presenza di danni;
 - sostituire o riparare le parti danneggiate;
 - verificare la presenza di parti allentate e serrarle.
- Se per sbaglio è penetrato nell'aspirafoglie un corpo estraneo o un altro scarto, arrestare immediatamente l'attrezzo e riutilizzarlo soltanto dopo che questo è stato ispezionato e si è sicuri che l'intero aspirafoglie si trova in uno stato operativo sicuro.
- Se l'aspirafoglie produce rumori insoliti o inizia a vibrare in modo insolito, ARRESTARE immediatamente il dispositivo e staccare il connettore dalla presa. Accertarsi che tutte le parti mobili si siano completamente arrestate e cercare la causa del problema. Sostituire o riparare le parti danneggiate. Verificare la presenza di parti allentate sul dispositivo e serrarle prima di riavviare ed azionare la macchina. L'aspirafoglie può venire danneggiato e l'operatore ferito a causa di una quantità eccessiva di vibrazioni.

Utilizzo conforme alle norme

L'aspiratore-soffiatore per foglie si utilizza esclusivamente nelle due modalità di seguito descritte:

1. Come aspirafoglie serve per aspirare le foglie secche ed i pezzi di carta.
2. Come soffiatore esso serve a raccogliere e/o a rimuovere dai punti difficilmente raggiungibili (ad esempio sotto a veicoli) le foglie secche.

In modalità d'aspirazione esso funge inoltre da trituratore riducendo il volume delle foglie da 10 a 1. In questo modo il materiale aspirato occuperà meno spazio nel sacchetto di raccolta e verrà contemporaneamente preparato per l'eventuale compostaggio successivo.

Qualsiasi utilizzo non conforme alle indicazioni contenute nelle presenti istruzioni può provocare danni alla macchina e mettere seriamente a repentaglio la vita dell'utilizzatore.

A salvaguardia dei diritti di garanzia e ai fini della sicurezza del prodotto si raccomanda la rigorosa osservanza delle avvertenze di sicurezza.

Pericoli residui

Anche se l'utensile viene utilizzato in modo corretto sussiste sempre comunque un certo rischio residuo che non può essere escluso. In relazione alla struttura e al funzionamento di questo elettro-utensile potrebbero presentarsi i seguenti pericoli:

1. Danni all'apparato respiratorio nel caso in cui non venga indossata una maschera antipolvere adeguata.
2. Danni all'udito nel caso in cui non vengano indossate cuffie antirumore adeguate.
3. Danni alla salute derivanti da vibrazioni manobraccio se l'apparecchio viene utilizzato a lungo, non viene tenuto in modo corretto o se la manutenzione non è appropriata.

Una volta tolto dall'imballo

Grazie alle moderne tecniche di produzione di massa, è improbabile che il vostro utensile sia guasto o che manchi un pezzo. Se si riscontra qualche problema, non utilizzare l'utensile fino a quando le parti siano state rimpiazzate o il guasto risolto. La mancata osservazione di questa regola può risultare in gravi infortuni personali.

Preparazione del soffiatore - aspiratore



Avvertimento!

L'aspirafoglie può essere utilizzato o acceso solo dopo aver completato il montaggio.

Montaggio

Aspirazione/soffiaggio (fig. 2)

- Le parti del tubo di aspirazione/soffiaggio debbono essere assemblate prima dell'uso dell'attrezzo.
- Incastrare bene le due parti (4 + 5) l'una nell'altra fino a fare scattare in posizione l'apposito dente.
- Avvitare le 2 viti A e B.
- Inserire il tubo di aspirazione/soffiaggio nell'incastellatura del motore.
- Avvitare le 2 viti C e D. Accertarsi che il tubo di aspirazione/soffiaggio sia saldamente posizionato nell'incastellatura del motore.

Montaggio del sacchetto di raccolta per gli scarti

(fig. 3, fig. 4)

Prima di montare il sacchetto di raccolta per gli scarti accertarsi che la leva selettore aspirazione/soffiaggio si azioni facilmente e non venga bloccata da scarti di un uso precedente.

Montaggio del sacchetto di raccolta: Attaccare il sacchetto di raccolta al gancio presente sul tubo di aspirazione/soffiaggio (fig. 3). Attaccare il connettore push-on (E) del sacco di raccolta al tubo di fuoriuscita della sede. Spingere l'adattatore del sacco di raccolta direttamente sul tubo fino a sentire "click" (fig. 4).

Smontaggio del sacchetto di raccolta: Per rimuovere il sacco di raccolta, scollegare gli attacchi nell'ordine inverso. Per rimuovere il dispositivo dalla sede, premere i due bottoni su ciascun lato del connettore di plastica (E) e poi tirare.



Attenzione: Disattivare la funzione aspirazione sulla leva selettore ed estrarre la spina dalla presa.

Maniglia anteriore

Ribaltare verso l'alto l'impugnatura anteriore (10). (fig. 4).

Montaggio della tracolla (fig. 5)

L'aspirafoglie è dotato di una tracolla (12) che si trova sull'estremità superiore dell'aspirafoglie. La tracolla serve a ridurre l'affaticamento e a rendere più confortevole l'utilizzo dell'aspirafoglie. Indossarlo come risulta più comodo.

Prima dell'azionamento (fig. 6)

Inserire la spina in una prolunga adeguata, e attivare la prolunga. Collegare la prolunga ad un lato del gancio del cavo come mostrato nella fig. 6.

Allacciare l'attrezzo solo ad un'alimentazione elettrica protetta da un interruttore differenziale (RCD) con una corrente di intervento non superiore a 30 mA.

Uso



Attenzione! Non usare l'apparecchio-senza sacco di raccolta.

Azionare l'aspirafoglie (fig. 9, 10 e 11)

Prima di azionare l'aspirafoglie accertarsi che il tubo intermedio di aspirazione/soffiaggio sia correttamente montato.

Avvertimento! Prima di selezionare la funzione aspirazione o soffiaggio, accertarsi che la leva selettiva si azioni facilmente e non venga bloccata da scarti di un uso precedente. Con la leva selettiva situata sul fianco dell'attrezzo selezionare la funzione aspirazione o soffiaggio (3) e premere l'interruttore (2) per l'inserimento. Se è necessaria una potenza maggiore, ruotare il regolatore di velocità (8) da „1“ a „max.“.

Arrestare l'aspirafoglie (fig. 12)

Per spegnere l'attrezzo è sufficiente rilasciare il comando di accensione (2).

Utilizzare l'aspirafoglie

Non cercare di raccogliere gli scarti bagnati. Far asciugare le foglie bagnate ecc. prima di utilizzare l'aspirafoglie. È possibile utilizzare l'aspirafoglie per soffiare via la sporcizia da cortili interni, sentieri, vie di accesso, prati, cespugli e confini. Inoltre, con l'attrezzo è possibile raccogliere foglie, carta, piccoli rami e trucioli di legno. Quando si utilizza la modalità aspirazione, gli scarti vengono aspirati nel sacchetto di raccolta per gli scarti attraverso il tubo di aspirazione. Nel momento in cui attraversano l'aspiratore gli scarti vengono in parte sminuzzati. Gli scarti organici sminuzzati possono essere utilizzati come composta per le piante.

Avvertimento! Gli oggetti duri, quali p.e. sassi, lattine, vetro, ecc., danneggiano l'aspiratore.



Importante

Non utilizzare l'aspirafoglie per aspirare acqua o sporcizia bagnata.

Non utilizzare mai l'aspiratore se il sacchetto di raccolta per gli scarti non è montato.

Modalità soffiaggio (fig. 7)

Prima di azionare l'attrezzo, ispezionare la zona di lavoro. Rimuovere tutti gli oggetti o scarti che potrebbero essere catapultati o schiacciati dall'aspirafoglie o che potrebbero restare incastrati al suo interno.

Selezionare la funzione soffiaggio sulla leva selettiva situata sul fianco dell'attrezzo e inserire l'aspirafoglie. Appoggiare l'aspirafoglie sulle rotelle e spostarlo in avanti. Indirizzare l'ugello sulla sporcizia da rimuovere.

In alternativa è possibile tenere l'ugello vicino al suolo e spostare l'aspirafoglie da sinistra a destra e viceversa mentre ci si sposta in avanti e si indirizza l'ugello verso la sporcizia da rimuovere. Soffiando formare un mucchietto di scarti e infine aspirarlo con la funzione aspirazione.

Modalità aspirazione (fig. 8)

Prima di azionare l'attrezzo, ispezionare la zona di lavoro. Rimuovere tutti gli oggetti o scarti che potrebbero essere catapultati o schiacciati dall'aspirafoglie o che potrebbero restare incastrati al suo interno. Selezionare la funzione aspirazione sulla leva selettiva situata sul fianco dell'attrezzo e inserire l'aspirafoglie. Appoggiare l'aspirafoglie sulle rotelle e spostarlo in avanti. Indirizzare l'ugello sulla sporcizia da raccogliere. In alternativa è possibile tenere l'aspirafoglie vicino al suolo e spostarlo da sinistra a destra e viceversa mentre ci si sposta in avanti e si indirizza l'ugello verso la sporcizia da rac-

cogliere. Non premere l'ugello sulla sporcizia. Questo porterebbe ad un intasamento del tubo di aspirazione e ridurrebbe le prestazioni dell'attrezzo.

Le sostanze organiche, quali p.e. le foglie, contengono una grande quantità di acqua. Questa potrebbe far restare le foglie appiccicate nella parte interna del tubo di aspirazione. Far asciugare per alcuni giorni le sostanze organiche in modo tale che non rimangano appiccicate al tubo.

Pulizia e stoccaggio

Accertarsi che tutti i dadi, bulloni e viti siano ben stretti e che tutti i dispositivi di protezione siano correttamente montati.

Tutte le parti danneggiate e usurate devono essere sostituite, affinché il funzionamento dell'aspirafoglie rimanga sicuro.

Non lasciare mai materiale nell'aspirafoglie o nel sacchetto di raccolta per gli scarti. Il materiale può rappresentare un pericolo all'azionamento dell'aspirafoglie.

Dopo l'utilizzo pulire accuratamente l'aspirafoglie.

Assicurarsi che l'aspirafoglie sia stato spento e che la spina sia stata estratta dalla presa. Rimuovere e svuotare il contenitore di raccolta per gli scarti. Accertarsi che la leva selettiva aspirazione/soffiaggio si azioni facilmente e non sia bloccata dalla sporcizia. Rimuovere con una spazzola la sporcizia presente attorno all'aspiratore e nella parte interna del tubo di aspirazione/soffiaggio.

Per le parti in plastica dell'aspirafoglie non usare nessun tipo di detergente.

Manutenzione del cavo elettrico

Se è necessaria una sostituzione del cavo elettrico, la sostituzione deve essere svolta dal produttore, da un agente del produttore o da un servizio assistenza autorizzato per evitare situazione di pericolo per sicurezza personale.

Individuazione guasti



Attenzione! Prima di effettuare qualsiasi intervento sull'attrezzo occorre interrompere l'alimentazione della corrente.

- **L'attrezzo non parte:** Controllare che l'interruttore sia in posizione "I"; non sia scattato l'interruttore di sicurezza per correnti di guasto o un fusibile del circuito elettrico. Se dopo tali interventi l'attrezzo non parte rivolgersi ad un centro d'assistenza autorizzato.
- **L'attrezzo non aspira:** Controllare che il sacchetto di raccolta non sia pieno. In caso lo fosse svuotarlo; che la leva per la valvola di inversione sia nella posizione giusta, altrimenti rivolgersi ad un centro d'assistenza autorizzato.
- **L'attrezzo non soffia:** Controllare che la leva per la valvola di inversione sia nella posizione giusta, altrimenti rivolgersi ad un centro d'assistenza autorizzato.
- **La ruota del trituratore si blocca:** Controllare che non sia stato aspirato un oggetto di dimensioni eccessive; che non si sia incastrato un pezzo di legno, cartone o altro materiale fra la ruota a pale e la camera del trituratore. Qualora il trituratore dovesse

rimanere bloccato rivolgersi ad un centro d'assistenza autorizzato.

- Se in seguito l'attrezzo continua a vibrare rivolgersi ad un centro d'assistenza autorizzato.

Servizio di riparazioni

Ogni riparazione su degli utensili elettrici deve essere effettuata solamente da uno specialista. In occasione della consegna dell'apparecchio per fini di riparazione, si prega di descrivere il difetto identificato.

Smaltimento e protezione dell'ambiente

Quando l'apparecchio non è più in grado di funzionare, smaltirlo correttamente. Staccare il cavo di rete per evitare usi impropri. Non smaltire l'apparecchio con i rifiuti domestici, ma consegnarlo ad un centro di raccolta per apparecchi elettrici contribuendo così alla tutela ambientale. L'amministrazione comunale competente fornisce indirizzi ed orari di apertura. Consegnare ai centri di raccolta previsti anche i materiali di imballaggio e gli accessori usurati.



Soltanto per i Paesi UE

Non gettare gli elettroutensili con i rifiuti domestici!

Secondo la Direttiva europea 2012/19/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e il suo recepimento nella legislazione nazionale, le apparecchiature elettriche esauste devono essere raccolte separatamente ed avviate ad un riciclaggio rispettoso dell'ambiente.

Alternativa di riciclaggio alla richiesta di restituzione:

Il proprietario dell'apparecchio elettrico è tenuto, in alternativa alla restituzione, a collaborare in modo che il riciclaggio venga eseguito correttamente in caso di cessione dell'apparecchio. L'apparecchio dismesso può essere anche consegnato ad un centro di raccolta che provvede poi allo smaltimento conformemente alle leggi nazionali sul riciclaggio e sui rifiuti. Non sono interessati gli accessori e i mezzi ausiliari senza componenti elettrici forniti insieme agli apparecchi dismessi.

Pezzi di ricambio

Nel caso in cui abbiate necessità di accessori o pezzi di ricambio, siete pregati di rivolgervi alla nostra assistenza.

Non utilizzare per il lavoro con questo apparecchio parti aggiuntive di nessun genere, tranne quelle raccomandate dalla nostra azienda. In caso contrario, l'operatore o persone estranee che si trovano nelle vicinanze possono essere gravemente ferite, oppure l'apparecchio subire danni.

In caso di ordinazione di pezzi di ricambio è necessario indicare quanto segue:

- Modello dell'apparecchio
- Numero articolo dell'apparecchio

Sacchetto di raccolta # 74200203

Elettroaspiratore /soffiatore HLSI 300 Hurricane

Dati tecnici

| | | |
|---|----------------------|----------------|
| Campo di tensione nominale | V ~ | 230-240 |
| Frequenza nominale | Hz | 50 |
| Potenza assorbita | W | 2300 |
| Protezione della rete elettr. | A | 16 |
| Giri al minuto | U/min | 8.000 - 14.000 |
| Velocità dell'aria | km/h | 100 - 270 |
| Portata di aspirazione (max. quantità d'aria) | m ³ / min | 13,2 |
| Contenuto sacchetto | litri | 45 |
| Peso | kg | 3,52 |

Categoria di protezione: II/VDE 0700

Livello di potenza sonora (2000/14/EG) 100,3 dB(A) [K 2,57 dB(A)]

Valori L_{pA} di emissione riferiti al posto di lavoro (EN 50636-2-100:2014) 86,3 dB(A) [K 3,0 dB(A)]

Vibrazione max. (EN 50636-2-100:2014) 2,765 m/s² [K 1,5 m/s²]



Per favore: indossare cuffie protettive!

Indicazioni sull'emissione di rumori in base alla legge tedesca sulla sicurezza dei prodotti (ProdSG) e/o alla Direttiva Macchine: se il livello di pressione acustica determinato nel posto di lavoro supera gli 80 dB(A). In un simile caso, bisogna prevedere per l'utente delle misure di isolamento acustico (per esempio il portare un dispositivo di protezione sonora).

DE**Garantiebedingungen**

Für dieses Werkzeug leisten wir unabhängig von den Verpflichtungen des Händlers aus dem Kaufvertrag gegenüber dem Endabnehmer wie folgt Garantie:

Die Garantiezeit beträgt 60 Monate und beginnt mit der Übergabe die durch Originalkaufbeleg nachzuweisen ist. Ausgenommen von der Garantie sind Verschleißteile, Akkus und Schäden die durch Verwendung falscher Zubehörteile, Reparaturen mit Nichtoriginalteilen, Gewaltanwendungen, Schlag und Bruch sowie mutwillige Motorüberlastung entstanden sind. Garantieaustausch erstreckt sich nur auf defekte Teile, nicht auf komplette Geräte. Garantiereparaturen dürfen nur von autorisierten Werkstätten oder vom Werkskundendienst durchgeführt werden. Bei Fremdeingriff erlischt die Garantie. Die Garantie gilt nicht bei gewerblichem Gebrauch des Produkts.

Porto, Versand- und Nachfolgekosten gehen zu Lasten des Käufers.

GB**Warranty**

For this tool, the company provides the end user - independently from the retailer's obligations resulting from the purchasing contract - with the following warranties:

The warranty period is 60 months beginning from the hand-over of the device which has to be proved by the original purchasing document. Wearing parts, rechargeable batteries and defects caused by the use of non fitting accessories, repair with parts that are not original parts of the manufacturer, use of force, strokes and breaking as well as mischievous overloading of the motor are excluded from this warranty. Warranty replacement does only include defective parts, not complete devices. Warranty repair shall exclusively be carried out by authorized service partners or by the company's customer service. In the case of any intervention of not authorized personnel, the warranty will be held void. The warranty shall not apply to commercial use of the product.

All postage or delivery costs as well as any other subsequent expenses will be borne by the customer.

FR**Conditions de garantie**

Indépendamment des obligations ressortant du contrat de vente conclu par le fournisseur avec le consommateur final, nous accordons pour cet appareil la garantie suivante:

La période de garantie est de 60 mois et entre en vigueur à la remise de l'outil qui sera justifiée par présentation du bon d'achat original. Les pièces d'usure, les accus et les dommages dus à l'utilisation de pièces non conformes, à des réparations effectuées avec des pièces non originales, à l'exercice de la force, à des coups, une destruction ou une surcharge intentionnelle du moteur sont exclus de la garantie. Les échanges sous garantie ne concernent que les pièces défectueuses et non les appareils complets. Les réparations sous garantie ne peuvent être effectuées que par des ateliers autorisés ou par le service après-vente de l'usine. La garantie s'éteint en cas d'intervention étrangère au fournisseur agréé. La garantie n'est pas valable en cas d'usage commercial du produit.

Les frais de port, d'expédition et autres frais annexes sont à la charge du client.

IT**GARANZIA**

Per questo attrezzo, indipendentemente dagli obblighi del commerciante di fronte al consumatore, concediamo la seguente garanzia.

Il periodo della garanzia è di 60 mesi ed esso ha inizio al momento dell'acquisto, il quale è da comprovare mediante lo scontrino fiscale. Sono esclusi dalla garanzia: le componenti soggetti ad usura, batteria e danni che sono causati dall'utilizzo di accessori non conformi, da riparazioni con componenti non originali, dall'utilizzo di troppa forza, da colpi e rotture come anche il sovraccarico volontario del motore. La sostituzione nell'ambito della garanzia si riferisce unicamente alle componenti difettose e non agli apparecchi completi. Le riparazioni, nell'ambito della garanzia, si devono eseguire unicamente presso officine autorizzate o presso il servizio clienti dello stabilimento. Al momento di un intervento non autorizzato, la garanzia cessa di persistere. La garanzia non si applica all'uso commerciale del prodotto.

I spedizione e quelle seguenti le stesse vanno a carico dell'acquirente.

DE**EG-Konformitätserklärung**

Wir, **ikra GmbH, Schlesierstraße 36, 64839 Münster - GERMANY**, erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt **Laubsauger/-bläser HLSI 300 Hurricane**, auf das sich diese Erklärung bezieht, den einschlägigen Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinie **2006/42/EG** (Maschinenrichtlinie), **2014/30/EU** (EMV-Richtlinie), **2011/65/EU** (RoHS-Richtlinie), **2000/14/EG + 2005/88/EG** (Geräuschrichtlinie) einschließlich aller Änderungen entspricht. Zur sachgerechten Umsetzung der in den EG-Richtlinien genannten Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen wurden folgende Normen und/oder technische Spezifikation(en) herangezogen:

EN 60335-1:2012/A13:2017; EN 50636-2-100:2014; EN 62233:2008

EN 50581:2012; AfPS GS 2014:01 PAK

EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015; EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013

gemessener Schalleistungspegel 100,3 dB(A)

garantierter Schalleistungspegel 104,0 dB(A)

Konformitätsbewertungsverfahren nach Anhang V / Richtlinie 2000/14/EG und 2005/88/EG

Das Baujahr ist auf dem Typschild aufgedruckt und zusätzlich anhand der fortlaufenden Seriennummer feststellbar



Münster, 06.03.2020

Matthias Fiedler, Senior Product Manager Ikra GmbH

Aufbewahrung der technischen Unterlagen: Ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster, Germany

GB**EC Declaration of Conformity**

We, **ikra GmbH, Schlesierstraße 36, 64839 Münster - GERMANY**, declare under our sole responsibility that the product **Blower/Vacuum HLSI 300 Hurricane**, to which this declaration relates correspond to the relevant basic safety and health requirements of Directives **2006/42/EC** (Machinery Directive), **2014/30/EU** (EMC-Guideline), **2011/65/EU** (RoHS-Guideline) and **2000/14/EC** and **2005/88/EG** (noise directive) incl. modifications. For the relevant implementation of the safety and health requirements mentioned in the Directives, the following standards and/or technical specification(s) have been respected:

EN 60335-1:2012/A13:2017; EN 50636-2-100:2014; EN 62233:2008

EN 50581:2012; AfPS GS 2014:01 PAK

EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015; EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013

measured acoustic capacity level 100,3 dB (A)

guaranteed acoustic capacity level 104,0 dB (A)

Conformity assessment method to annexe V / Directive 2000/14/EC and 2005/88/EG

The year of manufacture is printed on the nameplate and can be additionally retrieved via the consecutive serial number.



Münster, 06.03.2020

Matthias Fiedler, Senior Product Manager Ikra GmbH

Maintenance of technical documentation: Ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster, Germany

FR**Déclaration de Conformité pour la CE**

Nous, **ikra GmbH, Schlesierstraße 36, 64839 Münster - GERMANY**, déclarons sous notre seule responsabilité que le produit **Aspirateur souffleur électrique HLSI 300 Hurricane**, faisant l'objet de la déclaration sont conformes aux prescriptions fondamentales en matière de sécurité et de santé stipulées dans les Directives de la **2006/42/CE** (directive relative aux machines), **2014/30/EU** (directive EMV), **2011/65/EU** (directive RoHS) et **2000/14/CE + 2005/88/EG** (directives en matière de bruit) modifications incluses. Pour mettre en pratique dans les règles de l'art les prescriptions en matière de sécurité et de santé stipulées dans les Directives de la CEE, il a été tenu compte des normes et/ou des spécifications techniques suivantes:

EN 60335-1:2012/A13:2017; EN 50636-2-100:2014; EN 62233:2008

EN 50581:2012; AfPS GS 2014:01 PAK

EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015; EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013

Niveau sonore mesuré 100,3 dB (A)

Niveau sonore garanti 104,0 dB (A)

Procédure d'évaluation de conformité voir annexe V / directive 2000/14/CE et 2005/88/EG

L'année de fabrication est indiquée sur la plaque de l'appareil et est également repérable sur le numéro de série consécutif.



Münster, 06.03.2020

Matthias Fiedler, Senior Product Manager Ikra GmbH

La documentation technique est conservée par: Ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster, Germany

Dichiarazione CE di Conformità

Noi, **Ikra GmbH, Schlesierstraße 36, 64839 Münster - GERMANY**, dichiara sotto la propria responsabilità che i prodotti **Elettroaspiratore /soffiatore HLSI 300 Hurricane**, sono conformi ai Requisiti Essenziali di Sicurezza e di Tutela della Salute di cui alle Direttive **2006/42/CE** (Direttiva Macchine), **2014/30/EU** (direttiva EMV), **2011/65/EU** (direttiva RoHS) e **2000/14/CE** e **2005/88/EG** (Direttiva sulla rumorosità) comprensivi di modifiche. Per la verifica della Conformità di cui alle Direttive sopra menzionate, sono state consultate le seguenti norme armonizzate EN e

Specificazioni Tecniche Nazionali:

EN 60335-1:2012/A13:2017; EN 50636-2-100:2014; EN 62233:2008

EN 50581:2012; AfPS GS 2014:01 PAK

EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015; EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013

livello di potenza sonora misurato 100,3 dB (A)

livello di potenza sonora garantito 104,0 dB (A)

Procedura di valutazione della conformità secondo l'allegato V della direttiva 2000/14/CE e 2005/88/EG

L'anno di costruzione è riportato sulla targhetta dell'apparecchio ed individuabile tramite il numero di serie progressivo.



Münster, 06.03.2020

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'M. Fiedler', is placed over the printed name.

Matthias Fiedler, Senior Product Manager Ikra GmbH

Conservazione della documentazione tecnica: Ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster, Germany

SERVICE

| | |
|-----------|--|
| DE | Ikra Mogatec - Service c/o Mogatec Moderne Gartentechnik GmbH Max-Wenzel-Str. 31, 09427 Ehrenfriedersdorf ☎ +49 3725 449-335 📠 +493725 449-324 ☒ service.ikra@mogatec.com |
| AT | Ikra - Reparatur Service c/o Mogatec Moderne Gartentechnik GmbH Max-Wenzel-Str. 31, 09427 Ehrenfriedersdorf, Deutschland ☎ +43 7207-34115 📠 +493725 449-324 ☒ info@ikra.de |
| BG | DEZMOMOTORS LTD Drujba 1, 5038 Str, near block 86A, 1592 Sofia ☎ +359 2 44 11 665 ☎ + 359 2 44 11 665 ☒ markovad@dezmomotors.com |
| CH | Wetec Service und Verkauf AG Täferstrasse 14, 5405 Baden-Dättwil ☎ +41 56 622 74 66 📠 +41 56 622 89 62 ☒ lager@wetec.ch |
| CZ | GentlemansTools s.r.o., Nádražní 1585, Turnov 51101 ☎ +420 737 858 868 ☒ info@gttools.cz |
| DK | Bahn-Larsen Skov- Have- og Parkmaskiner Vinkelvej 28, 7840 Højslev ☎ +45 +48 28 70 20 ☒ post@bahn-larsen.dk |
| EE | INTRAC ESTI AS Tartu mnt. 167, 75312 Rae vald, Harjumaa ☎ üldine +372 603 5700 📠 603 5739 kauplus +372603 5710 varuosad +372 603 5709 ☒ info@intrac.ee |
| ES | Yaros Dau C/ Puigpalter nº 48, Polígono Industrial UP4, 17820 Banyoles (Girona) ☎ +34 902 555 677 📠 +34 972 57 36 00 ☒ info@yaros.es |
| FI | Railmit Oy Hakuninvahe 1, 26100 Rauma ☎ 02-822 2887 / arkisin klo. 09.00 – 18.00 📠 010-293 0263 ☒ posti@railmit.fi |
| HR | VAR - ERCO d.o.o. Stipana Vilova 14A, 10090 ZAGREB ☎ +385 91 571 3164 📠 +385 1 3454 906 ☒ var.erc@gmail.com |
| HU | Tooltechnic Kft. Faragó u. 52. , H-2030 Érd ☎ +36 1 330 4465 📠 + 36 1 283 6550 ☒ info@tooltechnic.net |
| LU | Bobinage Georges Back 53, Rue Nic. Meyers, 4918 Bascharage ☎ +352 507622 📠 +352 504889 |
| NL | Muldertechniek Noorderkijl 1, 9571 AR 2 e Exloermond ☎ +31 599 745024 ☒ info@muldertechniek.nl |
| NO | Maskin Importeure AS Verpetveien 34, 1540 Vestby ☎ +47 64 95 35 00 📠 +47 64 95 35 01 ☒ post@maskinimp.no |
| PL | ikra Service Polska ul. Ostroroga 18A, 01-163 Warszawa ☎ +48 22 4245420 / 22 3926058 📠 +48 22 4335045 ☒ serwis@abematech.pl |
| SE | ikra Service Sweden Verkstadsgatan 8, 57341 Tranås ☎ 0046 763 268982 ☒ ikrawinbladh@gmail.com |
| SI | BIBIRO d.o.o. Tržaška cesta 233, 1000 Ljubljana ☎ +386 1 256 48 68 📠 +386 1 256 48 67 ☒ bibiro.ljubljana@siol.net |
| TR | ZİMAŞ Ziraat Makinaları Sanayi ve Ticaret A.Ş. 1202/1 Sokak No:101/G Yenişehir, 35110 İZMİR ☎ +90 232 4364618-4594094 📠 + 90 232 4364619 ☒ info@zimasziraat.com |